

KÒYÒ YỖ TẠDỖKÈNÈ



(2016)

Tadǎkènè sî takhlǎ
ဝံပြင်ဗျား

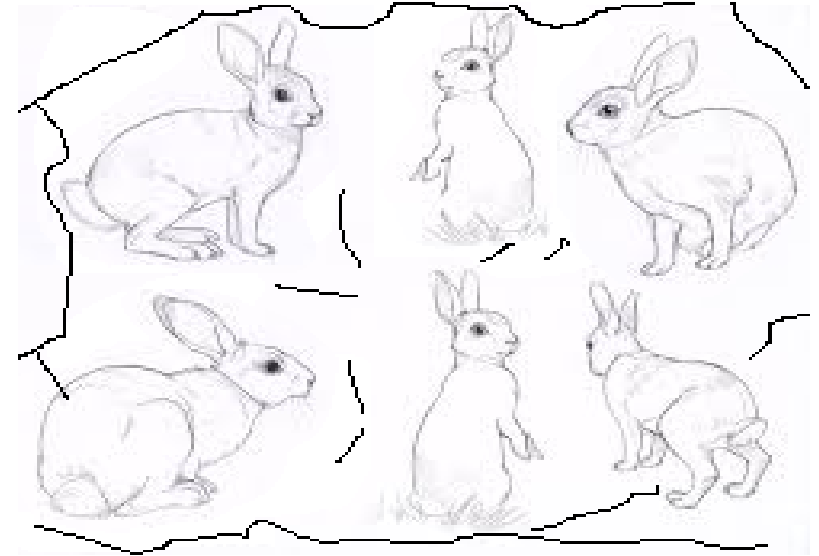
Pwawěǎlî = Khû Něně

Pwakhwě tayô = Khû Něně

Lěyǎ = Kòyò

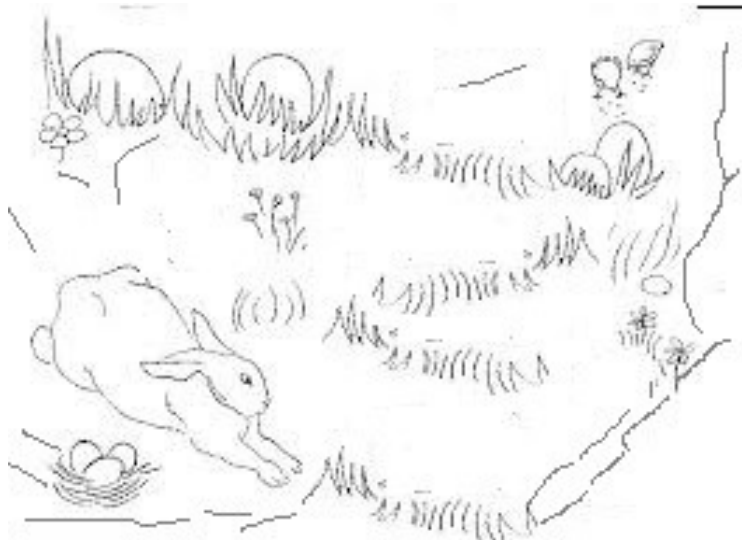
Nîsa = 2016

ကော်ယော်ဘာသာနှင့် ပြန်မာဘာသာ



Dě asî sŷya kŷ klălŷphŷ h  pŷă asî
 d  asî h ht  bŷpe kh l k  t . As   
 m m  b b  k  b  khok  ahŷ.

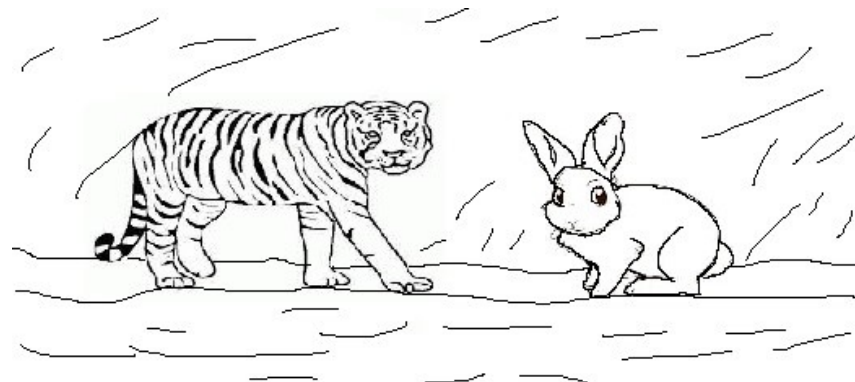
နောက်တော့ယုန်တွေက ကျားကသူတို့ကိုလာပြီး
 ဖမ်းစားတာကိုသိတော့ အပြင်မထွက်ရဲတော့ပါ။ သူတို့
 ကပျော်ပျော်နဲ့ပဲ ဂူထဲမှာဆက်လက်နေထိုင်ကြသတယ်။



A cǔ kěshǐ kǔ klălîphǔ dǎ a săisha
lǔ dǎ agenǔ sǒ a pǔwě sî ǒ.

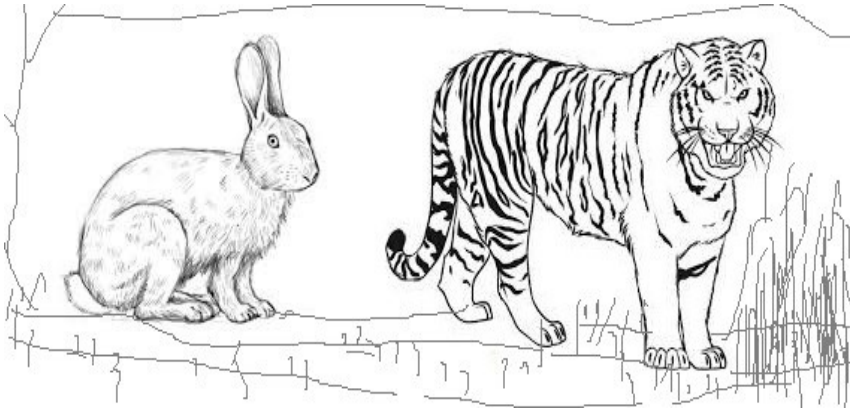
ယုန်ကကျားကိုနဲ့တွေ့တော့ ကြောက်လန့်
ပြီးတော့ သူ့အိမ်ကိုဆီကို ပြန်ပြေးဝင်လိုက်သတယ်။

Dèsă kǔ klălîphǔ ယုန်နှင့် ကျား



Děnhăněnu, dèsă kǔ klălîphǔ ǒ
ginǐdo. Asî ǒcu lǔû pǔtônǐ ahǐ.

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက ယုန်နှင့်ကျား နှစ်ကောင်ရှိ
သတယ်ကွယ်။ သူတို့က အတူတူနေထိုင်ကြတယ်။



Tônĭ dĕ asĭ cŭ kă lŏkhô kihi. Bă asĭ cŭ tŏ dŏ kihiphă klanu, klalîphŭ nĭ cŭ kĕlă kă kihi băbă dĕsă nu acĕklè dĕ akă kŭ klălîphŭ tŏ ahĭ.

တနေ့မှာ သူတို့သက်ကယ်သွားရိတ်ကြတယ်။ သူတို့သက်ကယ်ခြံကို ရောက်တဲ့အချိန်မှာ ကျားက သက်ကယ်ကိုရိတ်ဖို့ရှာပေမဲ့ ယုန်ကပျင်းတော့ သက်ကယ်ကို မရိတ်ပဲနေတယ်ကွယ်။



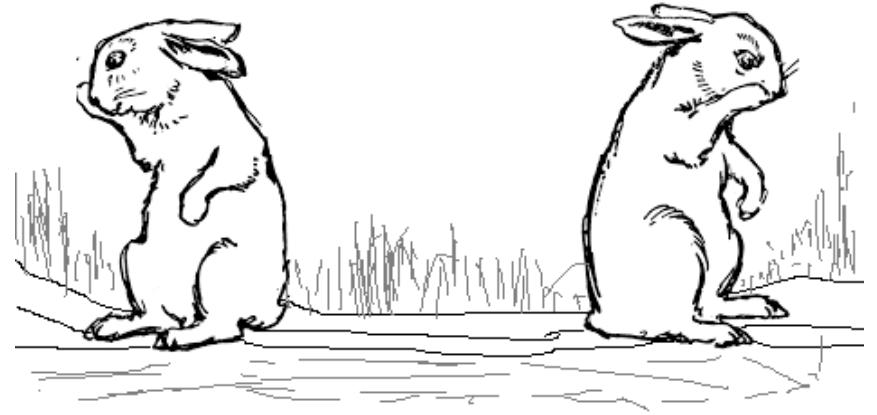
Ata pwenĭ lŏkhô bă lŭdĕ aphŭdŭ lŏ tôdo hăhtŏ cŭ kĕkĕ ahĭ.

အသံကနားဝင်ချိုကောင်းတော့ ယုန်ကလေး ကြီးဆုံးက ထွက်ပြီးတော့ကြည့်ကြည့်သတယ်။



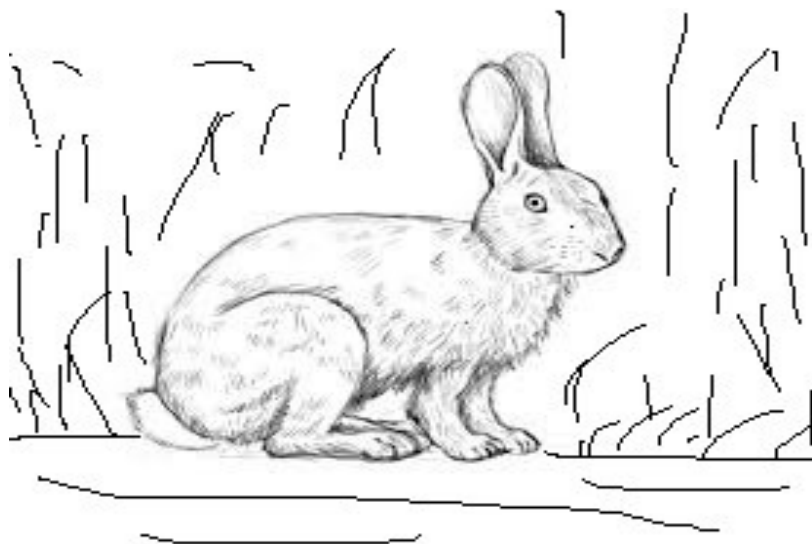
Dě a ů a tǐlǔdě ata alěpwe nǐ lǐ dě
dèsǎ aphǔalisǐ ganǎde tǐlǔ pwe.

နောက်တော့ သူ့ပလွေအသံက နားဝင်ချို့
တော့ယုန်တွေကကျားရဲ့ပလွေသံကို ကြားရသတယ်။



A cǔlēcǔge, a pělepěge tǒnǒ bă
kihi kla. Tǒhtǔ lǔmǔhtǔ nǒ amǎ tǒcǒ
tǒ ahǐ.

သူကသက်ကယ်ခြံမှာ ဟိုသွားဒီသွား၊ ဟိုခုန်ဒီခုန်
ပဲလုပ်သတယ်။ နေ့လယ်အထိသူဟာ ဘာမှမလုပ်ဘူး။



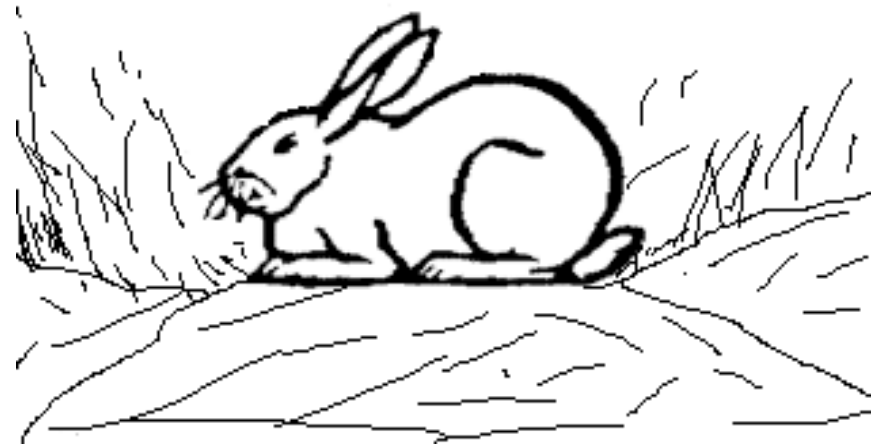
Dě ata sǎǎ kè lǔû dī dě ahǐ
klălîphǔ kǔ “khòmǒ pa ǎ dī” klălîphǔ
hǐ shǐshu yǎ kǔ “tǒ sǎǎ bă he khôtǒ
ahǐ”

ပြီးတော့ ယုန်ကထမင်းစားချင်လို့ ကျားကိုပြော
တယ် မိတ်ဆွေငါတို့ထမင်းစားမယ်လေး ကျားက
ငါမစားချင်သေးဘူး လို့ပြန်ပြောလိုက်တော့။



Klălîphǔ nǐ asǎyû ǎ jǐ lǔdē. A gènè
nǚ tǎ tôcǒ dě agephǐ a tǐlǔ ahǐ.

ကျားကသူတို့ကိုအရမ်းစားချင်သတယ်။ ကျားက
တစ်ခုခုကိုစဉ်းစားပြီး သူ့ရဲ့ပလွေကိုပြန်ယူလိုက်သ
တယ်။

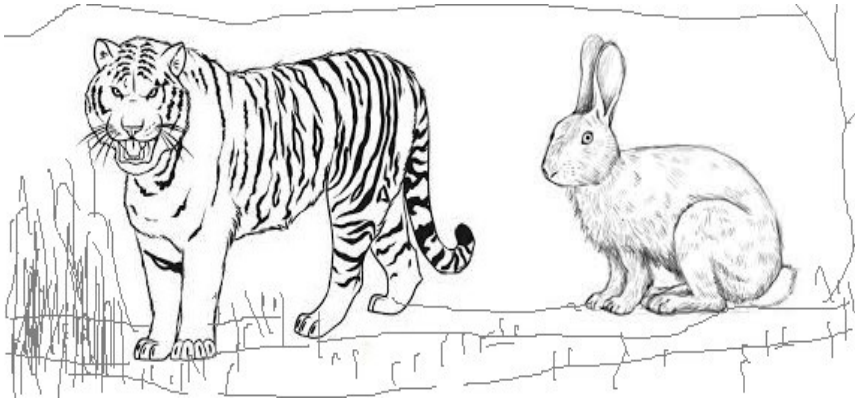


Dě klalîphủ nỉ apủả kẹ amỗ.
Klalîphủ nỉ acủ kẻlả sỗ aphủ sỉ dẻ a củ
kẻshỉ aphủsỉ dỏ khokủ ahỉ.

နောက်တော့ကျားက ယုန်ကိုဖမ်းစားလိုက်သ
တယ်။ ကျားကယုန်ကလေးတွေကိုသွားရှာပြီး ဂူပေါ်က
ထဲမှာရှိနေတာကိုတွေ့သတယ်။

Dě dẻsả nỉ a ỉlu klalîphủ kủ o
nasỗsỗ kẹ pỏkhỏ pủ pẻ nỉ” ahỉ lủủ
pỏnu. Dẻ dẻsả nỉ ajỉ sha anả dẻ a
hảmỏỏ lỏkẻ bảnu.

ယုန်က ကျားကိုစလိုက်တယ် အေ နင်မစားရင်
နင်ခွားနဲ့တူမယ်နော်လို့ ပြောလိုက်တယ်။ ပြီးတော့ယုန်
က သူ့ကိုသူနာချင်ဟန်ဆောင်ပြီး အဲဒီမှာ အိပ်ချလိုက်
တယ်ကွယ်။



Dě lụmặlộhố dẻ, klălîphủ hỉ dẻsă
kủ “khòmặ pa ge tẻ hỏya? htỏ dỏ he dẻ
he wỉ ge ỉ na” ahỉ lủủ.

ညနေလည်းရောက်တော့ ကျားကယုန်ကို
ပြောလိုက်တယ် မိတ်ဆွေငါတို့ပြန်ရအောင်လား၊ ငါ့ပေါ်
ကိုတက်ပြီးတော့ ငါနင့်ကို သယ်ပြန်မယ်လို့ ပြောလိုက်
တယ်။



Dẻ amặ hắhtỏ củ kẻlả ả ashả
nukha a củglả kủ klălîphủ dủ tôdo.

သူတို့အမေက အစာကိုထွက်ရှာတဲ့အချိန်မှာ
ကျား ကြီးတစ်ကောင်နဲ့သွားတွေ့ရသတယ်။



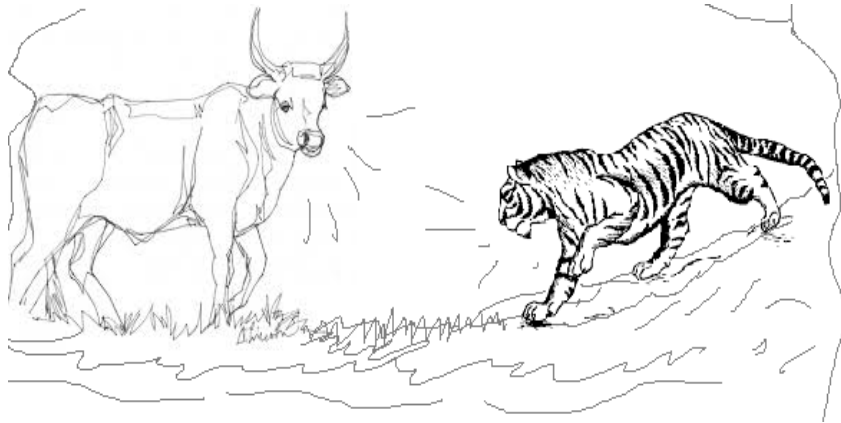
Tônị dẽ amọ hăhtố kělă bă asî shă
bă ahăhtố khôtố nu “amănă aphủ sî kủ
hăhtố tặmặ akhlo mặnặ” ahỉ lủ pặnu.

တစ်နေ့မှာ သူတို့အမေက အစာရှာဖို့ရန် မထွက်
သေးခင်မှာ သူတို့ကို အပြင်မထွက်ပါနဲ့နော် လို့အဲ့လို
မှာထားလိုက်သတဲ့ကွယ်။



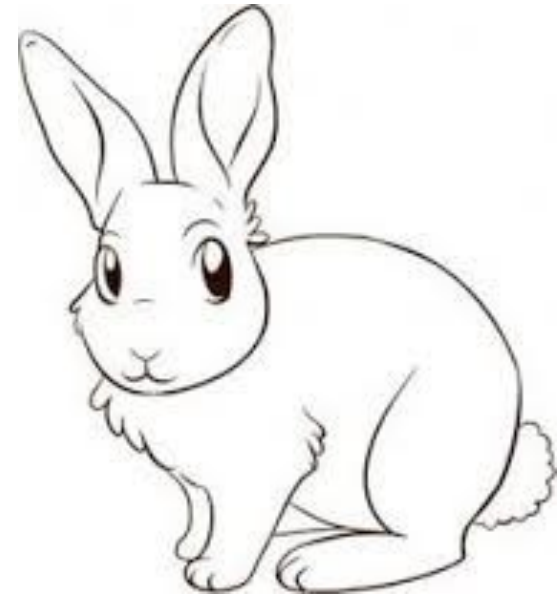
Htodě asî ge dỏ klẻlộ nukha dẻsả nỉ
aphỉ nỉ lỏ dẻ adeshẻshu lủ dẻ adỉgẻ kẻ
kihi dẻ apẻlỏtẻ kẻ dỏ kihi lỏ.

ပြီးတော့ သူတို့လမ်းမှာပြန်တဲ့အခါမှာ ယုန်က
ကျောက်တုံးယူပြီး အချင်းချင်းရိုက်ပြီး သက်ကယ်ကို
လောင်စေပြီး သက်သယ်ပေါ်က ခုန်ဆင်းလိုက်တယ်
ကွယ်။



Dě klălîphŭ nŭ ata gŭ lŭ dě akěshŭ
pŭ dě akwi lŭŭ tāmājě, pŭ hŭyă kŭ
“khlěhtŭ dŭ khôlôlô dě mŭ pŭ tŭ pě” ahŭ
klălîphŭ nŭ akhlěhtŭ băbă mŭ pŭ băyă
tŭ ahŭ.

ကျားကပူတော့ နွားကို အကူညီတောင်းလိုက်
တယ်။ နွားက သူ့ကိုပြောတယ် တောင်ပေါ်ကို
ပြေးတက် ဒါဆိုမီးသေလိမ့်မယ်တယ်။ ကျားကပြေး
တက်တော့ မီးမသေဘူးတယ်။



Aphŭ sŭ pŭtŭ pe dě amŭ bă hăhtŭ
kělă bă asŭ lăă ahŭ.

သူ့ကလေးတွေက ငယ်သေးတော့ သူတို့အ-
မက အစာထွက်ရှာပေးရတာပေါ့ကွယ်။

Dèsă phǔlǐ
ယုန်နှင့်သူကလေးများ

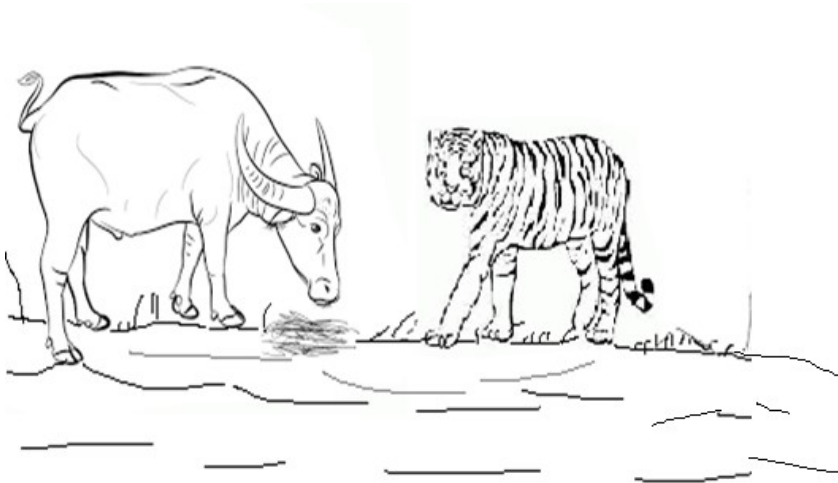


Dě akěshǐ sǒ pǎnǎ dě akwi sǒ
tǎmajě, pǎnǎ hǐ yǎ kǔ “khlè lǒ dǒ
khôlôlǎ dě mǐ pǐ tǔ pě” ahǐ, a khlělò
dǒ khôlôlǎ dě mǐ pǐ kè bǎyǎ ahǐ.

ကျားက ကျွဲကိုတွေ့တော့ အကူညီကို
ပြန်တောင်းတယ်။ ကျွဲကတောင်အောက်မှာ ပြေးဆင်း
ပြီးမီးသေလိမ့်မယ် လို့ပြောလိုက်တယ်။ ကျားက
ပြေးတော့ မီးသေသွားတာပေါ့ကွယ်။

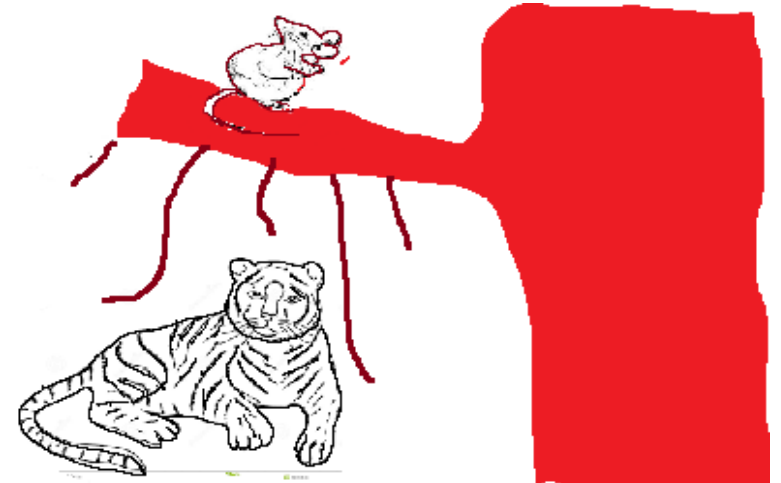
Tôplǎnu dǒ mǐklanu dèsă
phǔlǐ sǐ ǒ tǒmǔ. Asǐ ǒ bǎ mǐklanu asǐ ǒ
mǒmǒbǎbǎ bǎnu ahǐ.

တစ်ခါတုန်းက တော့တောင်ထဲမှာယုန်
ကလေးတွေတစ်အုပ်ရှိ သတယ်။ သူတို့တော့ထဲမှာ
ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင်နဲ့ နေထိုင်ကြသတယ်။



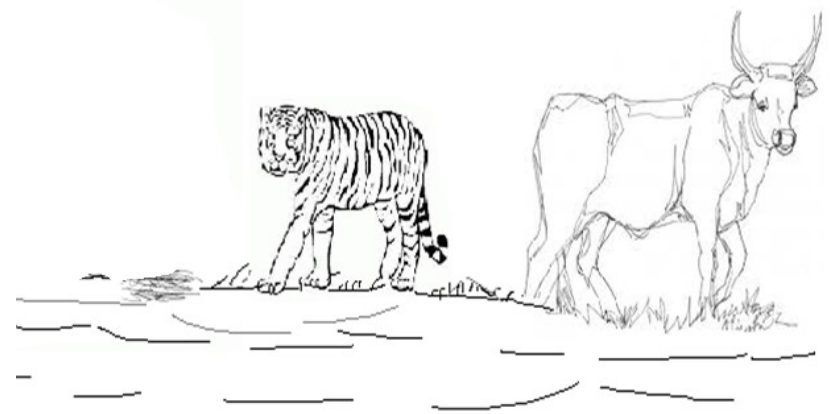
Nǎkò dǎ klǎlîphǔ nǐ amǎnǎ pǎnǎ gôbô
bû dǎ apǔ ǎ lǔ tǒ ahǐ.

နောက်ပိုင်မှာတော့ ကျားက ကျွဲရဲ့လည်ပင်းမှာ
အမှတ်အသားလုပ်ထားပြီးတော့ ကျွဲကိုဖမ်းမစားတော့
ပါဘူးကွယ်။



Mǎnu he htǒ comǎ wǒbǎ kûmǔ
sǒplǐ ahǐ dǎ ahtǒ ǎ tǔ sǒplǐ dǎ klǎlîphǔ
lòtǎ kè dǎ alòtǎ sha kè anǎ bǎnu.

ဒါဆို ငါကြီးကို ကောင်းကောင်းတက်ချည်
လိုက်အုန်း မယ်လို့ပြောတော့ သူကကြီးကိုတက်ကိုက်
ဖတ်လိုက် ပြီးကျားကပြုတ်ကျတော့ သူ့ကိုသူနာအောင်
ပြုတ်ကျလိုက်သတယ်။



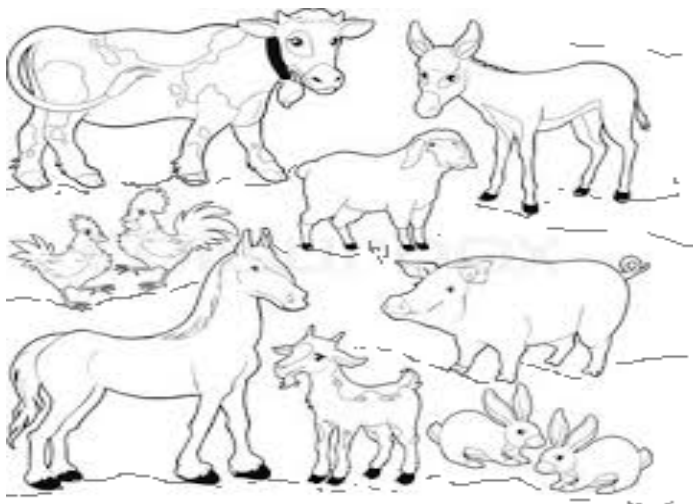
Yŭdo nǐ acŭ l畚wě s畚 d畚 s畚 khwĩ l畚.
Dě kl畚l畚phũ h畚 k畚eshĩ s畚 y畚, kl畚l畚l畚phũ h畚
hĩ y畚 k畚 “kh畚畚m畚 he l畚wě k畚 na”
anĩya? agwě l畚ũ.

ကြွက်ကသစ်ပင်ပေါ်မှာသွားပြီးစော့ကစားသတ
ယ်။ နောက်တော့ကျားကပြန်လာတွေ့တော့၊
ကျားကသူ့ကို မိတ်ဆွေငါနှင့်နှင့်စော့ကစားမယ်
ရလားလို့ ပြောလိုက်တယ်။

B畚b畚k畚l畚 p畚 majě y畚 t畚 d畚 t畚l畚 kh畚畚
ap畚ũ taga p畚 ahĩ.

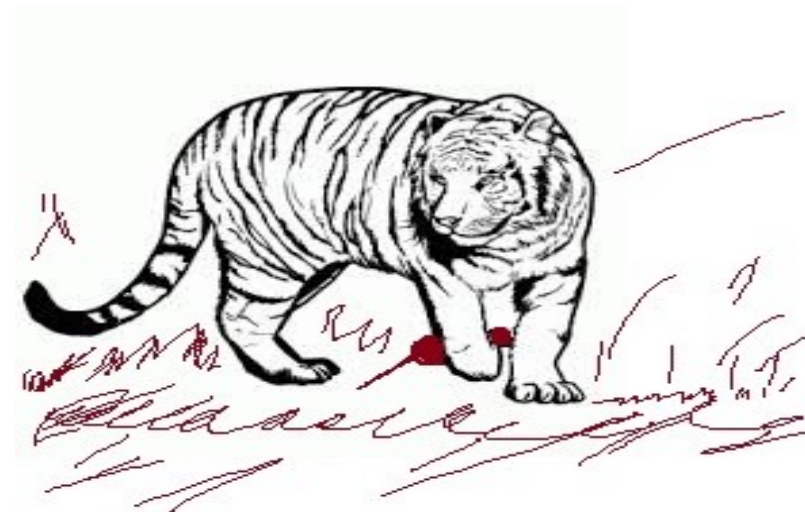
ဒါပေမဲ့ နွားကသူ့ကို မကူညီတော့ကြောင့်
ခုချိန်ထိတိုင်အောင် ကျားကနွားကို ဖမ်းစားလေ့ရှိသ
တယ်ကွယ်။

Khî kǔ Dèśǎ
ခြင်္သေ့နှင့် ယုန်



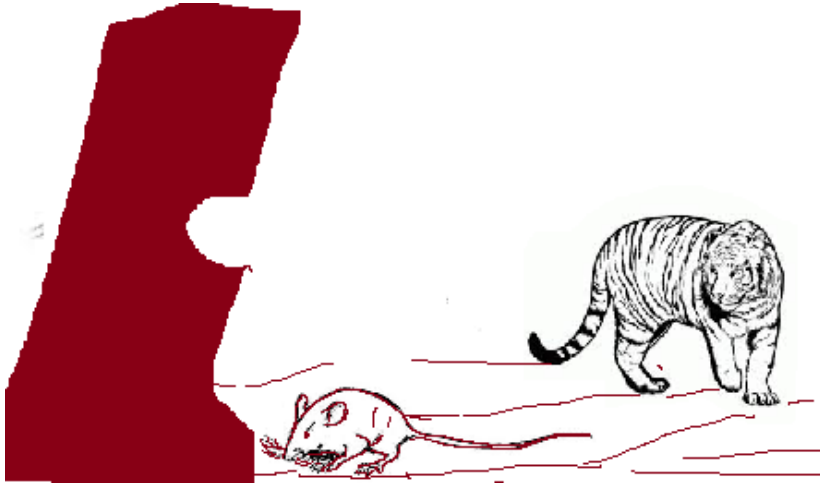
Tôplănu, dǒ mǐsǒdokla akû
tamitamǒ ǒ tôprû ahǎ.

တစ်ခါတုန်းက တော့တောင်မှာ တိရိစ္ဆာန်တစ်
အုပ်ရှိသတယ်။



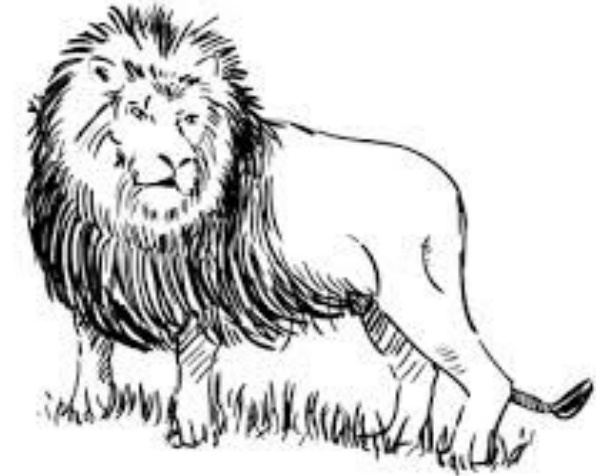
Dě klălîphǔ phǐcǔ yǎdǎ aglǎ cǔ
shǔǎ yǎ ahǎ dǎ klălîphǔ cǔkǎlǎ wǔ kǔ
kǔsî. Bănuakha yǔdo khlǎ kè alǎ.

နောက်တော့ကျားက ကြွက်ကိုယူသွားပြီးဖုတ်
စားဖို့ ယူသွားလိုက်တော့ ကျားကဝါးနှင့်ထင်ကို
သွားရှာတယ်။ အဲ့ဒီအချိန်မှာ ကြွက်ကသွားပြေးသွား
သတယ်။



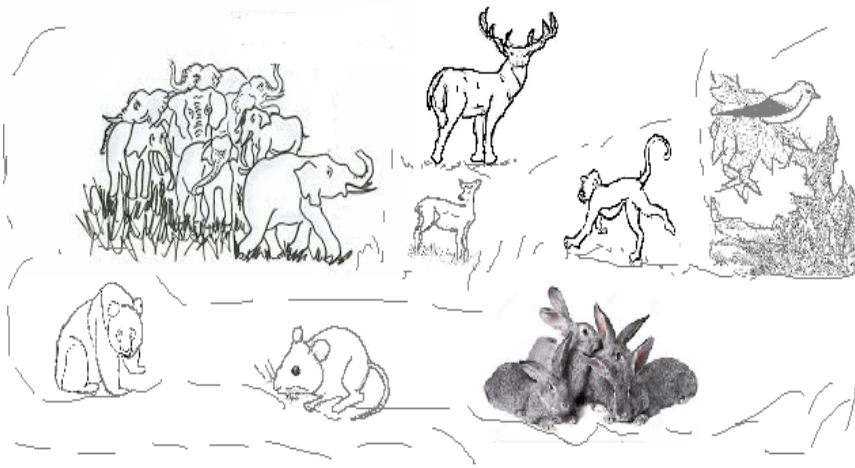
Ō hto tōsōbē dē klālîphǔ hē kěyǎ
bănukha dē yǔdo nǐ ajǐ si anǎ ahǐ.

ခဏနေတော့ ကျားကလာပြီးသူ့ကို လာကြည့်-
တော့ ကြွက်ကသူ့ကိုယ်သူ့သေဟန်ဆောင်နေသတယ်။



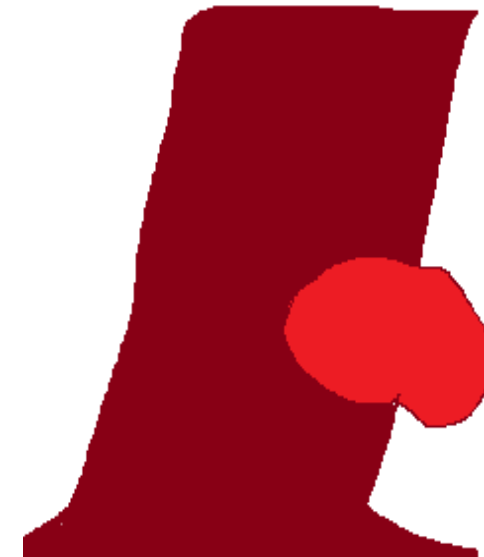
Bǎ asî klanu khîdǔ nǐ ahǐ anǎ kǔ
“he mǐ adǔlǒ, he majǒ lǒ khlo tǎmǒpha
ashǐshawǎ” ahǐ pǒnu.

သူတို့အထဲမှာ ခြင်္သေ့ကြီးက သူ့ကိုယ်သူ
အခြား အကောင်ထက် အကြီးဆုံး၊ ငါကအတတ်
နိုင်ဆုံး လို့အဲ့လိုပြောသတယ်။



Tamǝpha sî cǔ kǎlǎ ǎ shǎ pǔtini dǎ
khî nǎ cǔ phǎsigwiǎ kòyò shǎ, dǎ asî bă
dǐ ǎ yǎ shǎ ahǎ.

အကောင်တွေ နေ့တိုင်း အစာသွားရှာစားကြ
တော့ခြင်္သေ့က သူများဟာကိုလုယူစားတယ်၊ ဒါနဲ့သူတို့
ကကျွေးရတာပေါ့။



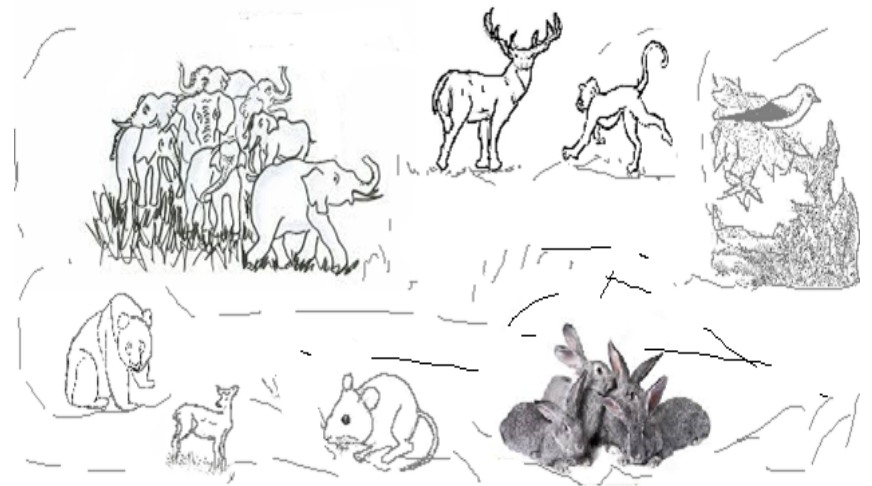
Dǎ klǎlîphǔ nǎ asǎphlǎ dǔ kè yǔdo.
Klǎlîphǔ sǎphlǎ dǔ yǎdǎ aphǎ lǒ tǒmè
dǎ amǎbǐ kè bă yǔdo lǎ ahǎ.

ဒါနဲ့ကျားက သူ့ကိုစိတ်ဆိုးလိုက်တယ်။
ကျားကသူ့ကိုစိတ်ဆိုးတော့သူ့က
ကျောက်တုံးတစ်တုံးကိုယူပြီး သူ့ကိုပိတ်ထားလိုက်
သတယ်။



A ta shubă klăliphŭ tŏ dĕ “a shutŏ” “Ò he cŭde pĭtĭ dĕ ashu tŏ hŏ” ahĭ shĭshu lŭŭ.

ကျားအတွက်မချိုတော့ မချိုဘူးကောတယ်၊
အော် ငါ့လက်ကသေးနေလို့မချိုတာဖြစ်မယ် လို့ပြန်-
ပြောလိုက် သတယ်။



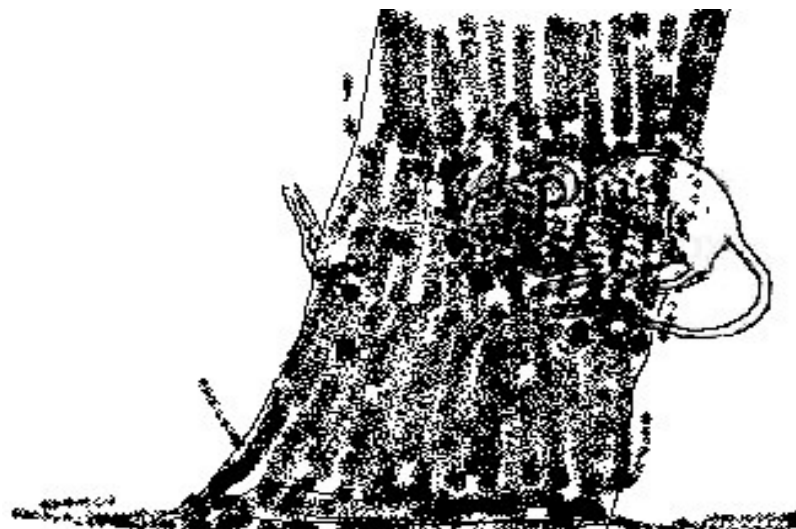
Tŏnĭ dĕ asĭ ōcuŏplŏ lŭ dĕ asĭ pweĭ
kĕkhĭ lŭ kŭ “pa bă masi jò khĭ hĭtè?”

တနေ့မှာတော့ သူတို့အတူစုဝေးပြီး အချင်းချင်း
တိုင်ပင်ပြီးပြောကြတယ်၊ ငါတို့ခြင်္သေ့ကို ဘယ်လိုသတ်
ရမလဲ။



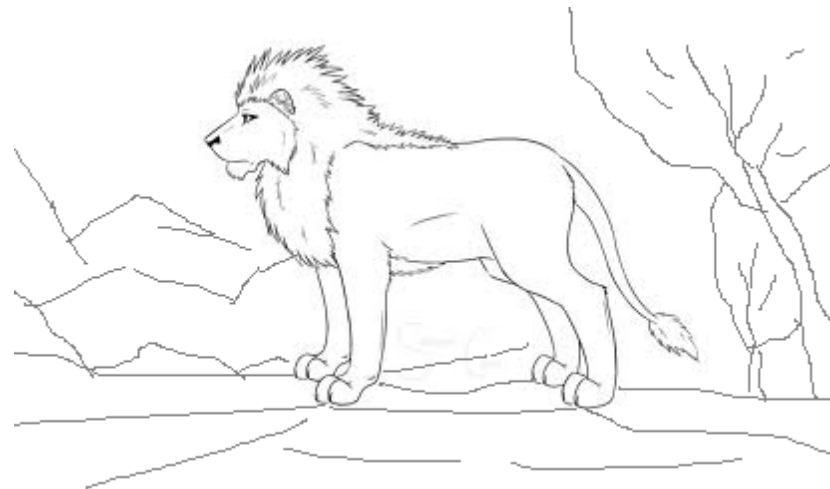
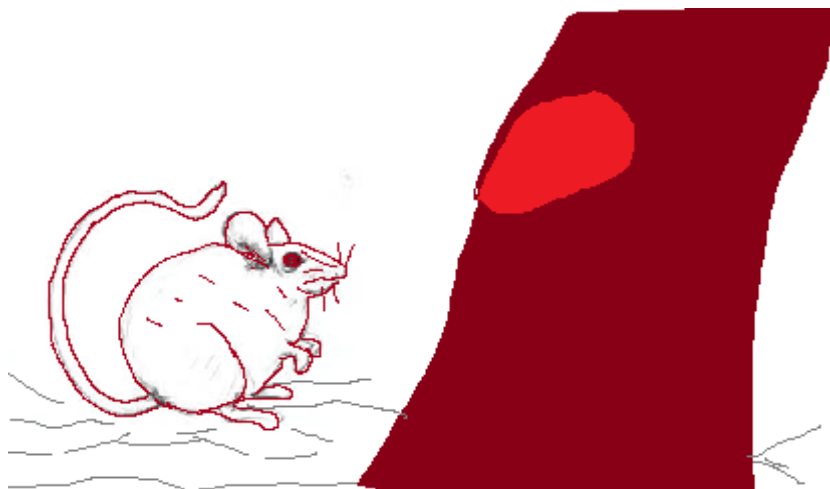
Bănu nî dêsă hî kû “măsi khîdû”
dê ashîshawă nî sûtukû ôkè bănu
pûtôpwă ahî.

အဲဒီအချိန်မှာ ယုန်ကခြင်သွေးကိုသတ်မယ် လို့ပြော
ပြီး အခြားအကောင်တွေက အားလုံးတိတ်တိတ်လေး
ပဲနေသတယ်။



Yûdo genû dô wèkhûshi ô dê a
genûă aya băno. A â kô aya băno dê a
phînnû bă klălîphû ya tîtè dê adîă lû.

ကြွက်ကယျားရည်ရှိတဲ့နေရာမှာဝင်ပြီး သူ့အတွက်
ဝင်စားသတယ်။ သူ့အတွက်ဝအောင်စားပြီးတော့
ကျားအတွက်နည်းနည်းလေးယူလာပေးသတယ်။



Klălîphũ hĩshĩshuyă kũ “he cewe ă mỗ wěkhũshi he hĩ dẽ he bõnũ yă anĩ tỗ.” “mănu he cewe ă bă na” yũdo hĩ yă dẽ.

ကျားက ငါပျားရည်ကိုနှိုက်စားနေတာ ငါနှိုက်လို့မရ ဘူးဖြစ်နေတယ်လို့ပြန်ပြောလိုက်တယ်။ ဒါဆို ငါနင့်ကို နှိုက်ပေးမယ်လို့ ကြွက်ကပြောလိုက်တယ်။

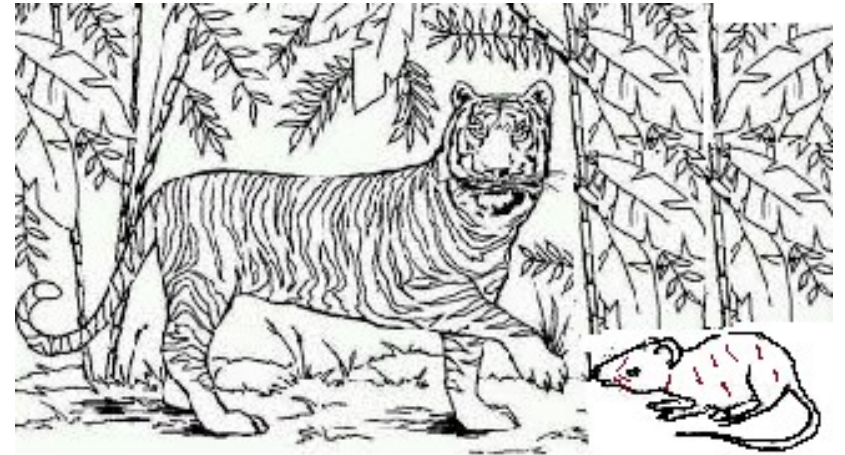
Asî hĩ lỏkhô hĩnu khî ganade dẽ acũ ỏ pỗ dẻsă dỏ ahĩ. Dẻ dẻsă nĩ acũ jỏpe tỏkũ tỗ ahĩ.

သူတို့အဲ့လိုပြောတာကို ခြင်္သေ့ကကြားပြီး ယုန်ရဲ့ အိမ်မှာသွားစောင့်နေတယ်။ ဒါနဲ့ယုန်က ဘယ်မှမသွားနိုင်တော့ပါ။



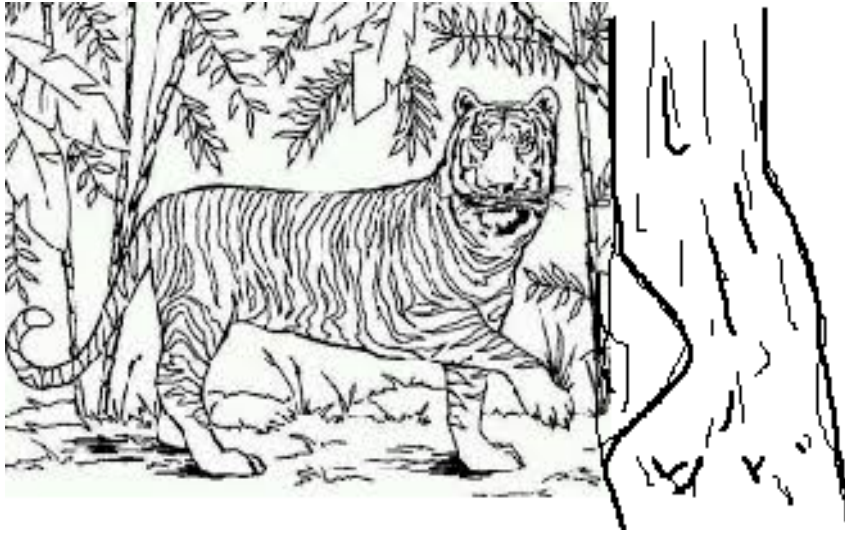
Tôni pe dë dësă nǎ acũ kělă ă ashă
dë age dǎ ahǐ dë akaă gũ kũ “kǒ he hǐ”
dë khîdũ nǎ “O bēcă” akǒ shǐshũ lǔũ.

တနေ့မှာ ယုန်က အစာသွားရှာစားပြီးအိမ်ကို
ပြန်ပြီး အိမ်ကိုအော်ခေါ်လိုက်တယ် “အိုးငဲ့အိမ်” ဒါနဲ့
ခြင်္သေ့က “အိုးသခင်” လို့ပြန်အော်လိုက်တယ်။



A jǐpwǎ cewe ă lǔ akha, yǔdo tôdo
hè kèshǐ yă. Yǔdo hè gwěyă kũ “khòmǒ
na matitè?”

သူကြီးစားပြီးနိုက်လိုက်တဲ့အချိန်မှာ ကြွက်တစ်
ကောင်ကသူ့ကိုလာတွေ့သတယ်။ ကြွက်ကသူ့ကိုလာ
ပြီးမေးလိုက်တယ် မိတ်ဆွေဘာလုပ်နေတာလဲတယ်။



Dě a sǎǎ jǐ lǚ dě acewe ǎ mǎ ahǐ
dě acewe ǎ anǐ bǎ lǚtǔ tǒ.

နောက်တော့ သူကအရမ်းစားချင်တော့
စားမယ်ဆိုပြီး နှိက်စားလို့လည်းမရဖြစ်နေတယ်။

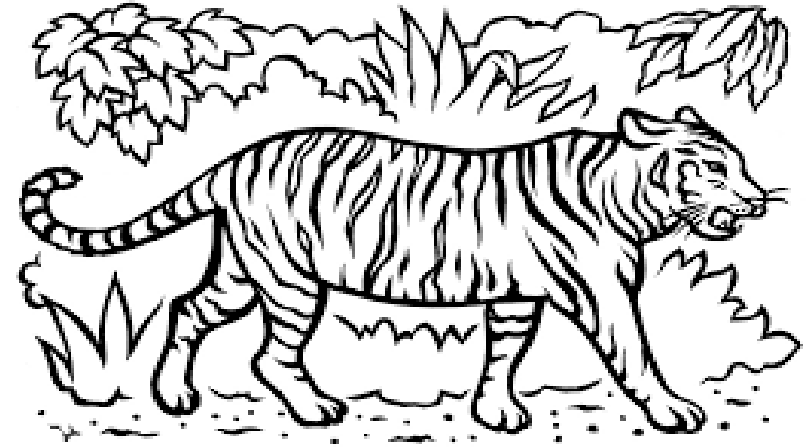
Nǒkò tōnǐ nu dēsǎ nǐ age sǒ dǒ ahǐ
dě akaǎ sǒ ahǐlǎda “kǒ he hǐ” bǎnu
akha dě khǐnǐ akǒ shǐshu lǚ tǒ ahǐ.

နောက်တစ်နေ့မှာ ယုန်ကပြန်လာပြီး သူ့အိပ်ယာ
ကိုအော်ခေါ်လိုက်တယ် “အိုးငါ့အိပ်ယာ” အဲ့ဒီအချိန်မှာ
တော့ခြင်္သေ့က ပြန်မအော်ဘူးကွယ်။



Dě dèšă hǐkǔ “O he hǐ kǒ jò pe tǒ”
ahǐ dě akǒ sǒ tǒplă pe “Kǒ he hǐ” akǒ
sǒ bănu tǒplă dě khînlǐ akǒshǐshu sǒ yă
ahǐ.

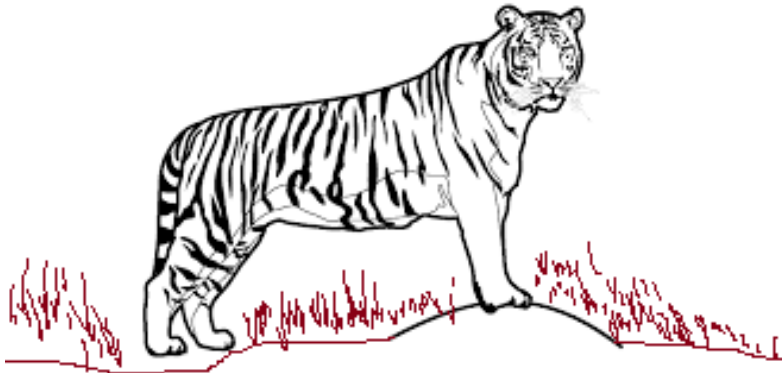
ဒါနဲ့ယုန်က အိုးငဲ့အိမ်ငဲ့ကိုပြန်မထူးတော့ဘူး
သူက ပြောပြီး နောက်တခေါ်ထပ်အော်တယ်
အိုးငဲ့အိမ်လို့ ထပ်အော်လိုက်တော့ ခြင်္သေ့က
ပြန်ထူးလိုက်တယ်။



Bă acǔ kělă ă ashă nukha acǔ
kěshǐ wěkhûshi dǒ sǒkû ahǐ.

သူအစာထွက်ရှာစားတဲ့အချိန်မှာ ပျားရည်ကို
သွားပြီးတွေ့ရှိသတယ်။

Klălîphủ kủ yũdo ကျားနှင့် ကြွက်



Děněhăněnu, klălîphủ tôdo nĩ a
ỏ dĩ mịkla dĩ a củ kễlả ả ashả ahỉ.

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက ကျားတစ်ကောင်ရှိပြီး
အစာကိုသွားရှာစားသတယ်။



Dě dẻsả nỉ ahỉ shỉshusỏ kủ “O he
hỉ dĩ a hỉbả jỏ tỏlỉ” ahỉ dĩ acủ taphe
kẻ khỉdủ lả bảnu. Nỏkỏ nu khỉdủ nỉ
akhỏsỉ ỏ pe tỏ ahỉ.

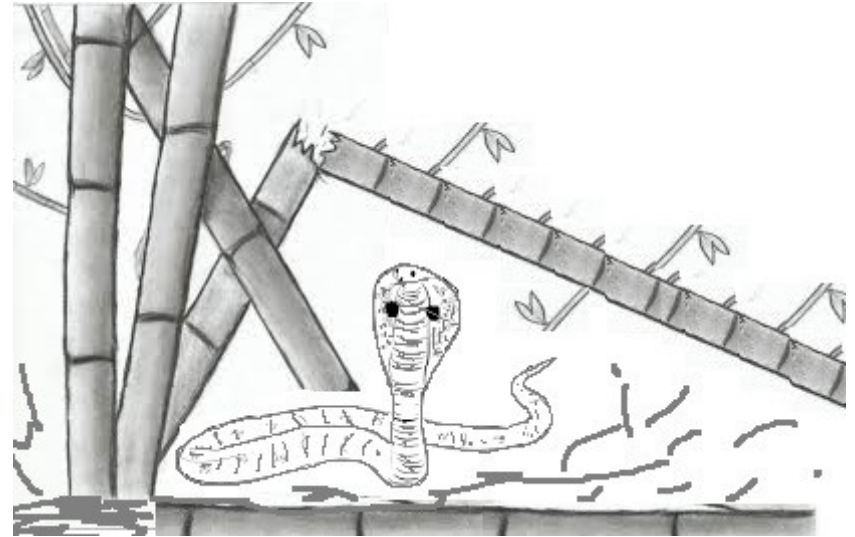
ဒါနဲ့ယုန်က အိုးငါ့အိမ်က စကားပြောတတ်ပါလား
လို့ပြန်ပြောလိုက်ပြီး အဲ့ဒီမှာရှိနေတဲ့ ခြင်္သေ့ကနေပြီး
ထွက်သွားလိုက်တာပေါ့။ နောက်ဆုံးမှာ ခြင်္သေ့က
သူ့ဆီမှာ သူငယ်ချင်းမရှိတော့ဘူးကွယ်။

Yŭlĭbò ၁၉



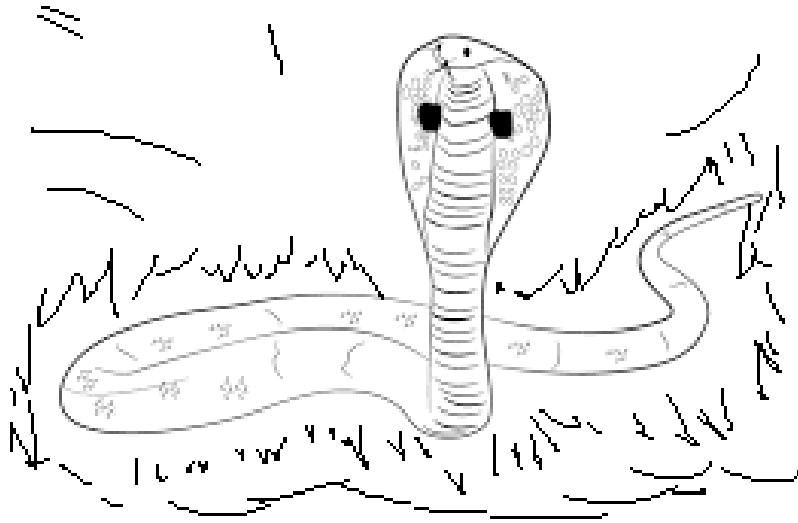
Děnhăněñu, yŭlĭbò ǒ tōdo.
Tōnĭnu yŭlĭbò nĭ asǎǎ shǎdě acŭ kěǎ
ǎashǎ ahĭ.

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက ရှဉ့်ကြွယ်တစ်ကောင်
ရှိတယ်။ တစ်နေ့မှာရှဉ့်ကြွယ်က အစာစားချင်တော့
အစာသွား ရှာစားသတယ်။



Dě gilĭsǎnukha aphŭ khlě hǎhtǒ
hǎplǎ kè kŭ wŭmŭ dadĭ ahĭ.

နောက်တော့လေတိုက်တဲ့အချိန်မှာ သူကဝါးပင်
ကြားမှပြေးထွက် ပြီးလွတ်ထွက်သွားသတယ်။



Bănuakha dē asīya lōană kŭ
amasŭtasŭ hǒ. Htodě ahĩ amǒ kŭ “mǒ
he ganăde nalě nayǒ pě.” ahĩ pǒnu.

အဲဒီအချိန်မှာတော့ သူ့ကိုယ်သူ့အပြစ်လုပ်တာကို
သိလာတယ်။ ပြီးတော့သူက အမေငါနင့်စကားကို
နားထောင်ပါတော့မယ် လို့ပြောလိုက်တယ်။



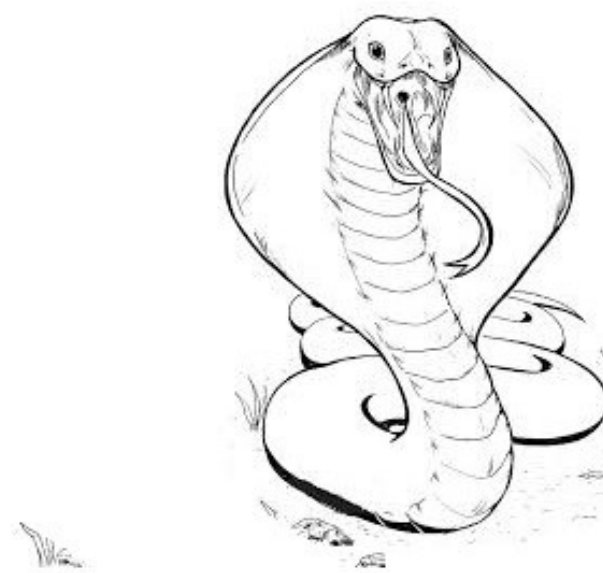
Bă acŭ kělă ashă akhanu acŭ ga-
năde bă htŭpatĩ hă dē agwělŭ kŭ
khòmǒ nahă maťitè? Kòyò maǒkè he
pì dē he hă.

သူ့အစာသွားရှာစားတဲ့အချိန်မှာ ငှက်ငိုနေတာကို
ကြုံတော့ မိတ်ဆွေဘာလို့ငိုနေတာလဲလို့ မေးလိုက်
တယ်။ သူများငါ့အတိုက်ကိုလုပ်ပျက်လိုက်လို့ငိုတာ။



Hăpemă he majě napě, htodě
amajě lǔû dē ahǐ bwĩsĩrĩ jǐ lǔû.

မဝိုတော့နဲ့နော် ငါနင့်ကိုပြန်လုပ်ကူမယ်၊ ပြီးတော့
ရှဉ့်ကလုပ်ကူလိုက်တော့ ငှက်ကသူ့ကျေးဇူးတင်လိုက်
သတယ်။



Amọ hǐ yǎ kǔ “phǔ cǐcǐ ỏ, bǎ gilịsǎ
akhanu khlě nỏ nǎ” amọ hǐ yǎ pọnu.

သူ့အမေက သားလေးငြိမ်ငြိမ်နေနော်
လေတိုက်တဲ့ အချိန်မှာထွက်ပြေးနော်လို့
သူ့အမေကသူ့ကိုပြောလိုက် သတယ်။



Dě amǝ ganǝde aphũ yĩkǝ dě age
shĩshĩshu lũũ dǝ a ǝ.

နောက်တော့သူ့အမေကသူ့ကလေးအော်တာကို
ကြားလိုက်တော့ သူ့ဆီကိုပြန်လာသတယ်။



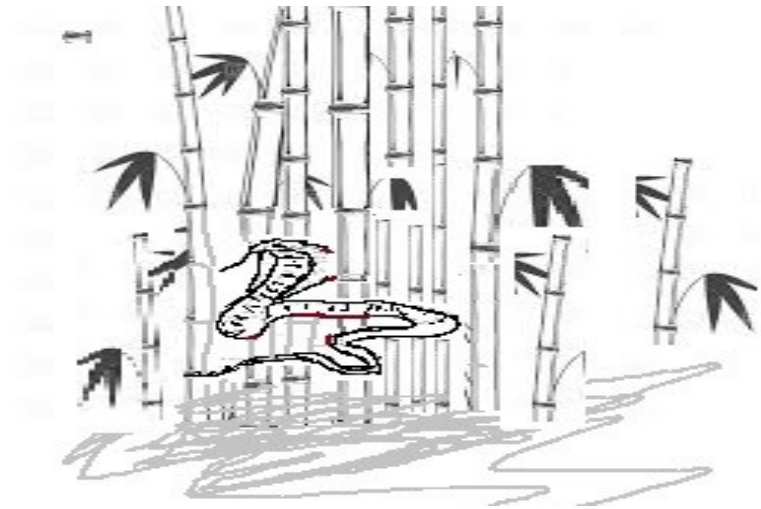
Nǝkǝ tǝnĩnu acũ kǝlǝ ǎsǝ ashǎ dǝ
acũ ganǝde sǝ yǝhǎ, dǝ agwǝsǝ yǝ
“khǝmǝ nahǎ mǝtĩtǝ?”

နောက်တစ်ရက်မှာတော့ ရှဉ့်ကြက်က အစာပြန်
သွားရှာစားတော့ မျောက်ငိုနေတာကို ပြန်ကြားရတယ်။
ဒါနဲ့ မျောက်ကို မိတ်ဆွေနှင့် ဘာလို့ငိုတာလဲလို့မေး
လိုက်တယ်။



Kòyò mapòkè he lăǎ dǎ he hǎ.
Hǎpemǎ majě wǒsǒ băna pǎ ahǐ dǎ asǐ
mǎwǒ gesǒasǐ hǐ wǐ tǒmè ahǐ.

သူများငါနေတဲ့နေရာကို လုပ်ပျက်လို့ ငါငိုတာ
တယ်။ မငိုတော့နဲ့နော်နင့်နေရာကိုပြန်လုပ် ကူပေးမယ်
လို့ပြောပြီး သူတို့အိမ်လှလှလေးတစ်လုံး ပြန်လုပ်လိုက်
တယ်။



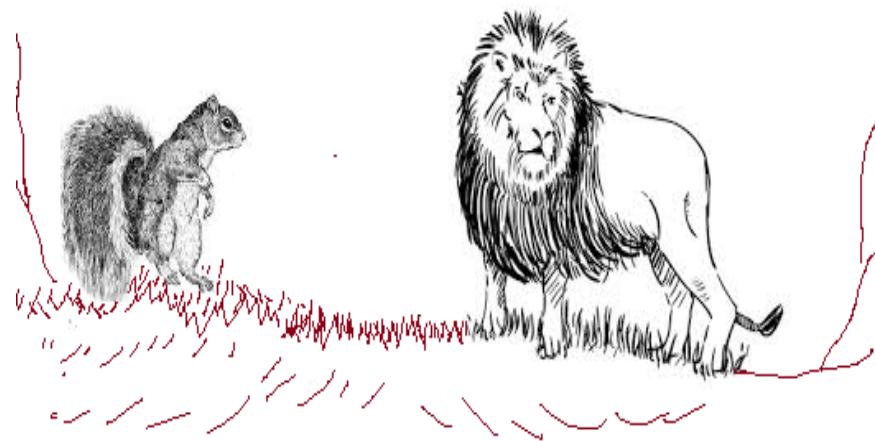
Dě acǔ lǒwǎlǒsǒ tǔ ata dǎ acǔnǔ
dǒ wǔjo kla dǎ wǔmǔ dadǐ mǎ kè yǎ dǎ
a yǐkǒ yǐsa băno ahǐ.

နောက်တော့သူက ကစားရင်းဝါးပင်ကြားကို
ရောက်တော့ဝါးပင်က သူ့ကိုညှပ်မိပြီးသူက အော်ကြီး
ဟစ်ကျယ်အော်လိုက်တယ်။



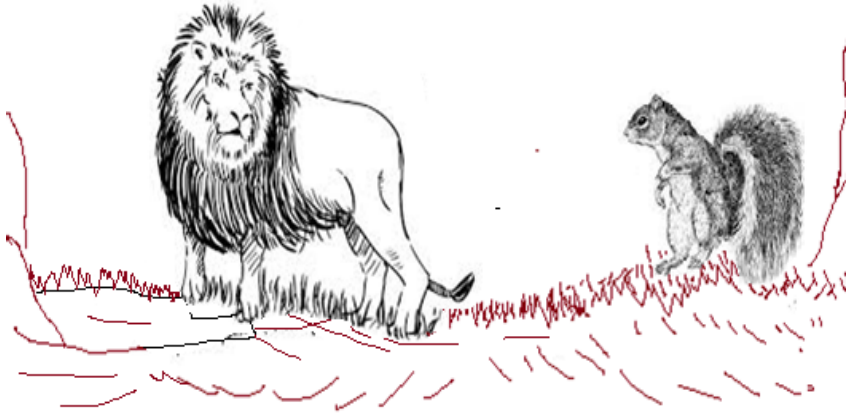
Bă amõ hăhtõ cũ kělă ă ashă akha-
nu aphũ nĩ aganăde amõ yõ tõ dẽ
ahăhtõ kũ amõkò ahĩ.

သူ့အမေအစာထွက်ရှာတဲ့အချိန်မှာ သူ့ကလေးက
အမေစကားနားမထောင်တော့ အမေနောက်ကိုလိုက်
ထွက်လိုက်သတယ်။



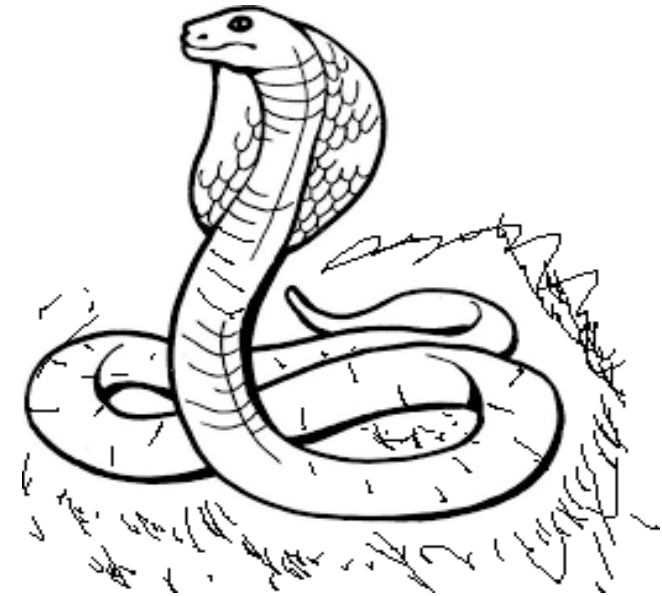
Tõnĩ pe dẽ yũlĩbò nĩ acũ kělă ăşõ
ashă dõ mĩkla. Bănu akha dẽ khĩdũ
tõdo hẽ kěshĩ yădẽ apũ cũ kě lũũ.

နောက်တစ်နေ့မှာတော့ ရှဉ့်ကြွက်က တော့ထဲမှာ
အစာပြန်သွားရှာစားသတယ်။ အဲ့ဒီချိန်မှာတော့ ခြင်္သေ့
တစ်ကောင်က လာပြီး တွေ့လိုက်တော့သူ့ကို
ဖမ်းသွားလိုက်သတယ်။



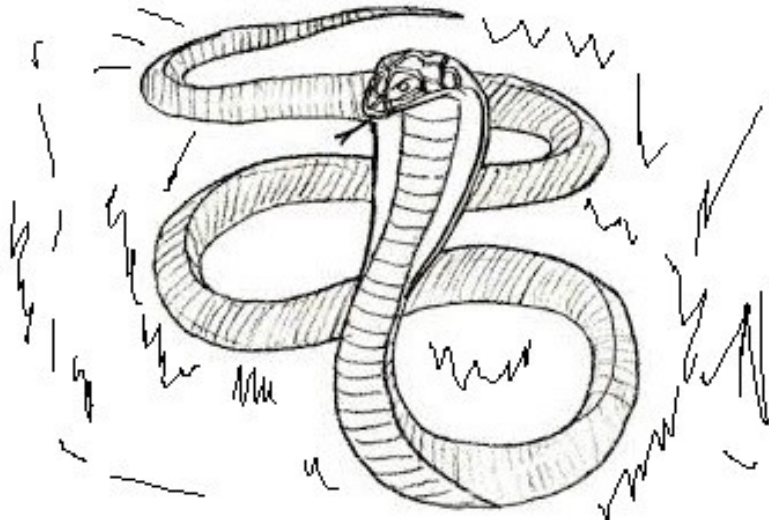
Khîdũ nĩ māsăă jĩ he shă hǒ dǎ he
bă ă na pǎ ahĩ.

ခြင်္သေ့ကြီးက ငါအစာအရမ်းဆာပြီ ဒါကြောင့်ငါနှင့်
ကိုစားရမယ်လို့ပြောလိုက်တယ်။



Tônĩ dǎ amǒ glǎ cǔ kǎlă ashă dǎ a
măănă aphũ kũ hăhtǒ cǔ tǎmă dǒ akhlo
mă nĩ.” amăănă lǔ pǒnu.

တနေ့မှာတော့ အမေတစ်ကောင်က
အစာထွက် ရှာဖို့မသွားခင်မှာ သူ့ကလေးတွေကို
အပြင်မထွက်ဖို့ မှာထားလိုက်သတယ်။



Wű phű nǎ ashűshǎ jǐlî, a ganǎde
amǒ yǒ tǒtǒ ahǐ.

မြွေကလေးက အရမ်းကိုရှုပ်ပြီး အမေစကားကို
နားထောင်လေ့မရှိဘူးကွယ်။



Yűlǐbò nǎ a ǐshǎ jǐ lǔ dě ayǐkǒ yǐsa
dě yǒ kǔ htǔpatǐ nǎ alǒkhôsi ganǎde kǔ
yűlǐbò yǐkǒ.

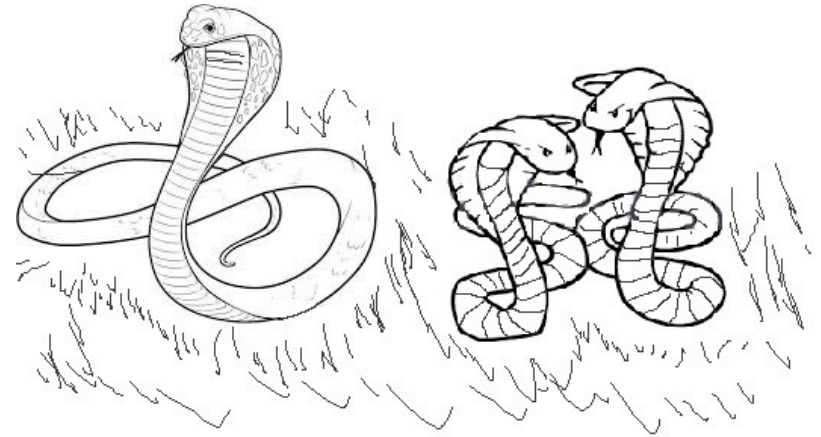
ရှဉ့်ကြက်က ကြောက်လွန်းပြီး အော်လိုက်ပြီး
ငှက်နှင့် မျောက်က ရှဉ့်ကြက်အော်လိုက်တာကို
ကြားလိုက်တယ်။



Dě asî hêshǐ lǔ dě htǔpatǐ nǐ ahè
cobǒ khîdǔ mǐsǎphlǒ dě khî khlěkè alǎ
dě yǒ nǐ acǔ bôphlǔ bă yǔlǐbò sǒpli.

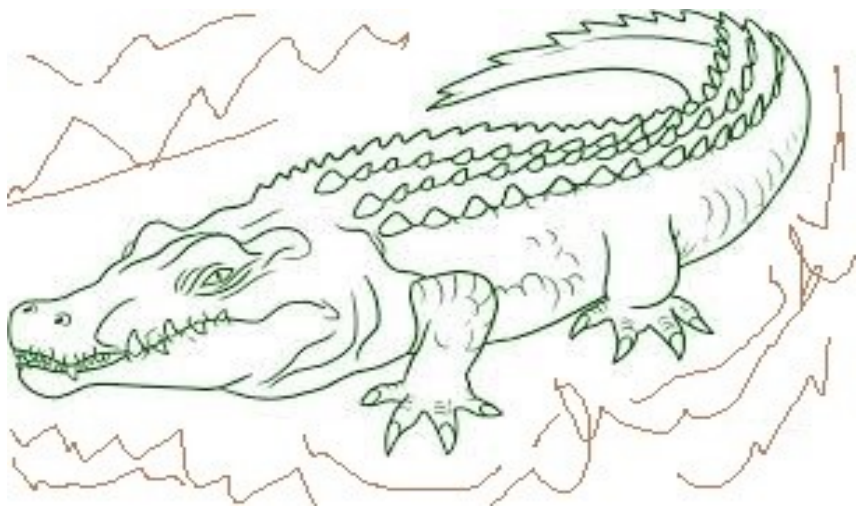
ဒါနဲ့ သူတို့က ရှဉ့်ကြွက်ဆီကိုလာပြီး ငှက်က
ခြင်သွေး ရဲ့မျက်လုံးကို လာကုတ်ခြစ်ပြီး ခြင်သွေးက
ထွက်ပြေး သွားတော့မျောက်က ရှဉ့်ကြွက်ကို
ချည်ထားတဲ့ကြိုးကို သွားဖြတ်ပေးလိုက်တယ်။

Wǔ kǔ aphǔ မြွေနှင့်ကလေးများ



Děnhǎnǎnǒnu, wǔ kǔ aphǔ ǒ
ginǐbô.

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက မြွေနဲ့သူလေးနှစ်ကောင်
ရှိသတယ်။



Dě samă nǐ ală ă ashă ô pe tǔ dě
asăă jǐ lǔ shă băbăkălè ală ă ǒ bă lǔ tǔ
dě asi kè băno ahǐ.

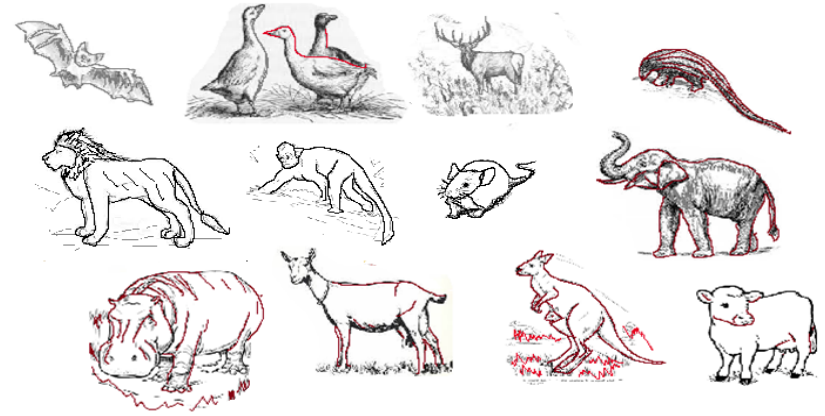
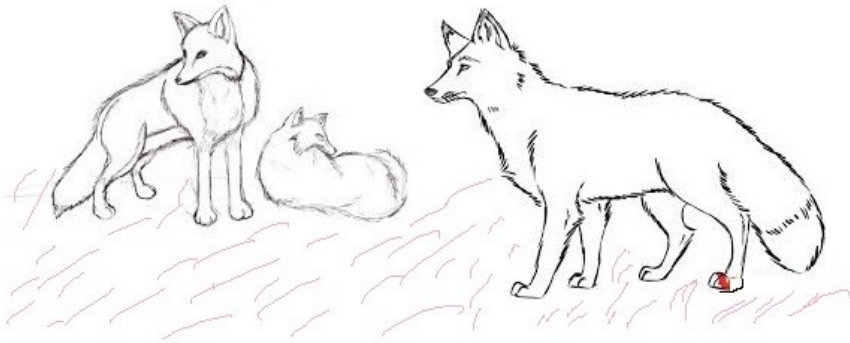
နောက်တော့မိကျောင်းက စားစရာမရှိတော့လို့
အစာအရမ်းစားချင်းသော်လည်း စားစရာမရှိတော့လို့
အဲ့မှာသေလိုက်ရပါတယ်။



Gutǔlònu alǒkhôsi nǐ majěkèkhî lǔ
dě asî mǒi lǔ tôpwa kǔ tôpwa.

နောက်ဆုံးမှာတော့ သူတို့သုံးကောင်က
အချင်းချင်း ကူညီကြပြီး သူတို့ကတစ်ယောက်နဲ့
တစ်ယောက် ချစ်ချစ်ခင်ခင်နေထိုင်ကြပါတယ်။

Htwĩmĩ တော့ခွေး

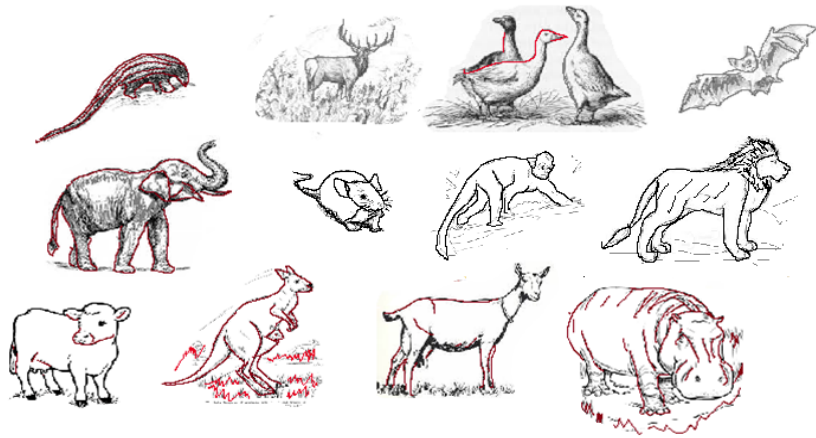


Pwamạ shủshả pe asỉ tỗ dể asỉ ả ô
mộmộ bảbả bảno ahỉ.

သူတို့ကိုလုပ်ရှုပ်တဲ့သူမရှိတော့လို့ သူတို့ကပျော်
ပျော်ချင်ချင်နဲ့ အဲမှာနေထိုင်ကြသတယ်။

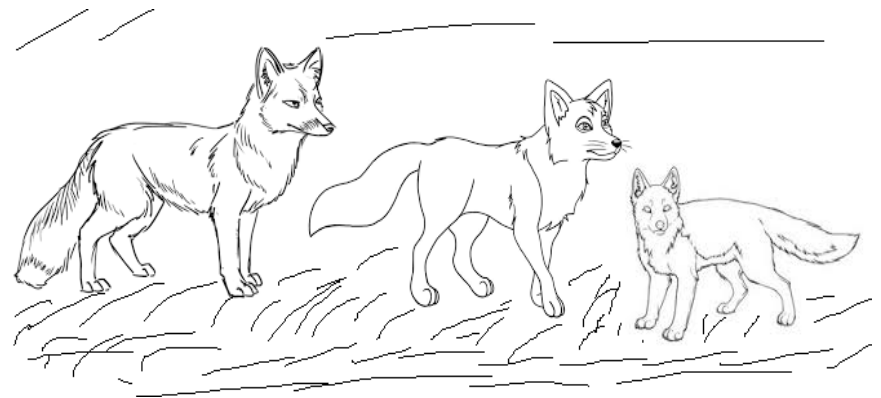
Děněhăněñu htwĩmĩmỗ ố tôdo
aỏkủ aphủ ginỉdo ahỉ.

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက တောခွေးမတစ်ကောင်နဲ့
ကလေးနှစ်ကောင်ရှိတယ်ကွယ်။



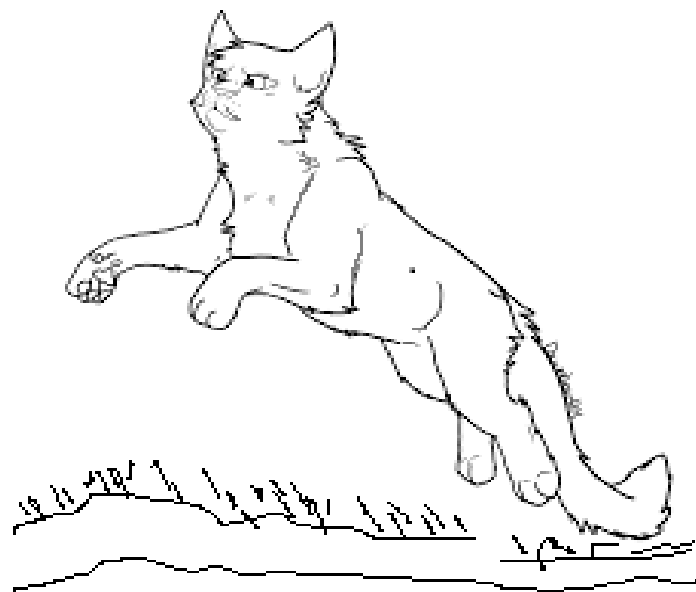
Nǒkònu asî pǔtôdo, pǔtôbă nǐ cǔ
kěłă khǒ kè ɬələ dǒ awɨ awǒ tókũ ahǐ.

နောက်တော့သူတို့အားလုံးက ကောင်းပြီးလှပတဲ့
နေရာအသစ်ကို သွားရှာစားလိုက်သတယ်။



Asî cǔ kěłă asî shă pǔtɪnɪ dǎ
tônɪnu asî cǔ kěłă ă ashănukha asî cǔ
kěshǐ lǒkhô pwalûkhă ɬami nutôpwa
mană ɬadònă gûlă ahǐ.

သူတို့က အစာကိုနေ့တိုင်းသွားရှာစားတော့
တနေ့ မှာ သူတို့အစာသွားရှာစားတဲ့အချိန်မှာ သူ-
တို့ကမုတ် ဆိုးထောင်ထားသော ထောင်ချောက်နဲ့
သွားတွေ့ သတယ်။



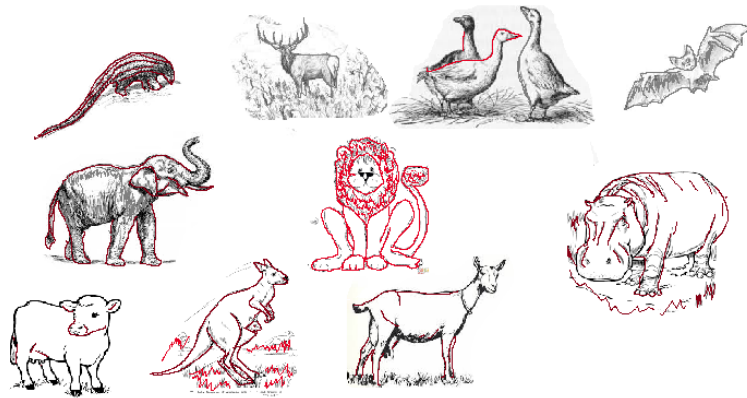
Aphũ dĩ tôdo nĩ pa nĩ bã tashă lăă
hỗ amỗlĩ ahĩ kěkhĩ lủũ.

သားအကြီးတကောင်က ငါတို့အစာရပြီ
ဟုပျော်စရာပဲလို့ ပြောလိုက်တယ်။



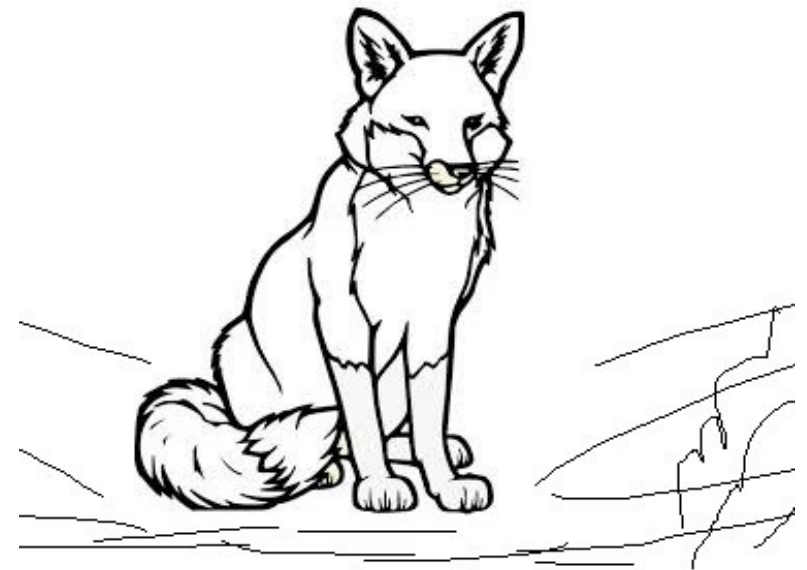
Bănuakha agènhẽtõnũ taklěklò kũ
“pa tô ă ô pe tală bõo tỗ” ahĩshĩshu asĩ
pỗnu.

အဲဒီချိန်မှာ နည်းလမ်းတစ်မျိုးကို စဉ်းစားမ
လိုက်ပြီး ငါတို့ဒီမှာမစားသင့်တော့ဘူး သူတို့ကိုအဲ့လို
ပြန်ပြောလိုက်တယ်။



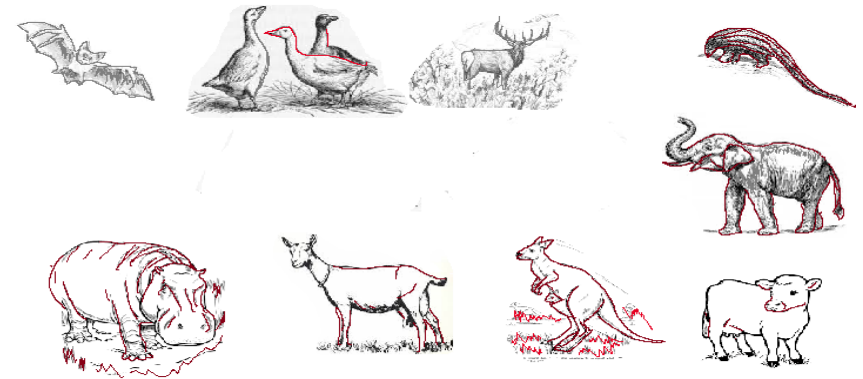
Dě asî cũ pweĩ khîdũ, htodě khîdũ
nĩ agènè aklě aklò pũ tôcỗ.

နောက်တော့သူတို့က ခြင်္သေ့ကိုသွားပြောပြသ
တယ်။ ပြီးတော့ခြင်္သေ့က နည်းလမ်းအမျိုးမျိုးကို
စဉ်းစားလိုက်သတယ်။



Dě amỗ gènè nũ tôcỗ kũ phũ bảnu
nĩ kòyò sî mảnả ẵdònả ayahò, cũ
lỗkhô ẵmả amỗ hĩ asî dẻ asî ge
koyoklĩ kẻ dỏ asî hĩ ahĩ.

ဒါနဲ့သူ့အမေက စဉ်းစားလိုက်တယ် သားအဲ့မှာ
သူများထောင်ချောက်ထောင်ထားတာထင်တယ်။ အဲ့မှာ
မသွားကြနဲ့ဆိုပြီး လက်ဗလာနဲ့အိမ်ကိုပြန်သွားသတယ်။

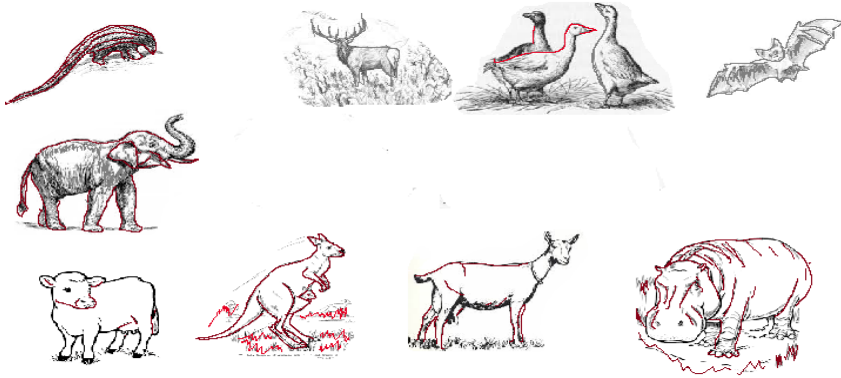


Nõkò tônṇu aphũ pĩtĩ tôdo nĩ acũ
kěłă ă tũ ashă dẽ acũkěshĩ kòyò běňă
taşhăă ahĩ.

နောက်တနေ့မှာ သားလေးအကောင်သေးတ
ကောင်က သူ့ဟာသူ အစာသွားရှာစားတော့ သူများ
ထောင်ချောက်လုပ်ထားတာကိုမြင်တယ်။

Bănuakhanu dēsă hĩ asĩ kũ pa cũ
pweĩ khĩdũ dẽ amajě jò tũ papě ahĩ
ashĩshawă sĩtokhlõ.

အဲဒီချိန်မှာ ယုန်က သူတို့ကို ငါတို့ခြံသေ့-
ကိုသွားပြောပြပြီး အကူညီတောင်း ပြီး သူကူညီမှာပါ။

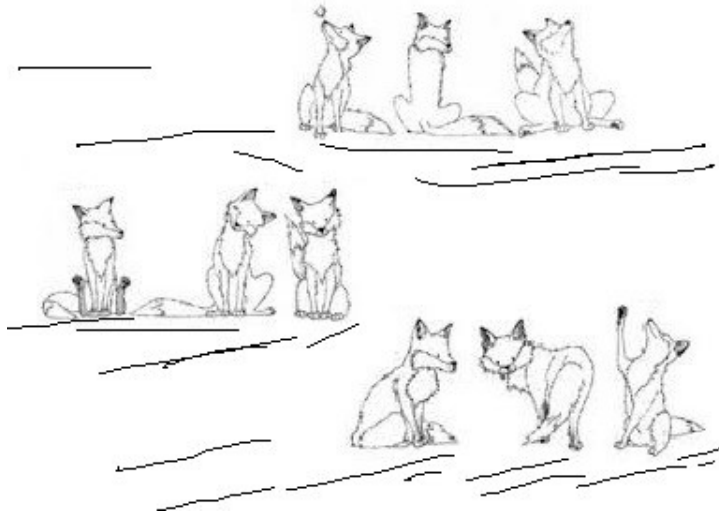


Dě asî kaă cu pŭ tŏpwa dě asî hŭ
kŭ “pa masi jò samă hŭtenu gènè kěkě
lŏkhô” alŏkhôsî hŭ kěkhî lŭ.

Dě aganăde wŏbă amŏyŏ tŏ dě acŭ
phŭă ashă, dě bănu akha kòyò mănă
tadònă nŭ alòtĕ bă htwĭmĭ phŭ gòmĕ dě
agòmĕ htŏtŭ kè ahŭ.

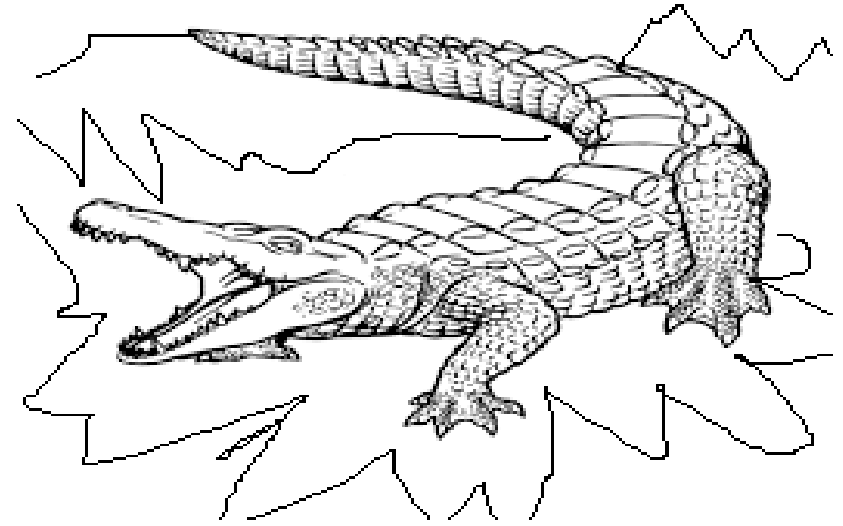
နောက်တော့ သူတို့ကအားလုံးကို အတူတူခေါ်ပြီး
သူတို့က ငါတို့မိကျောင်းကိုဘယ်လို သတ်မလဲ
ဆိုတာကို တွေးကြည့်ကြည့် လို့ပြောတယ်။

သူ့အမေကားကိုကောင်းကောင်း နားမထောင်
တော့အစာကိုသွားယူစားပြီး၊ အဲ့ဒီချိန်မှာ လူလုပ်
ထားတဲ့ထောင်ချောက်က သူ့ဖင်မှီးပေါ်မှာ ပြုတ်ကျပြီး
သူ့ဖင်မှီးပြတ်သွားတယ်ကွယ်။



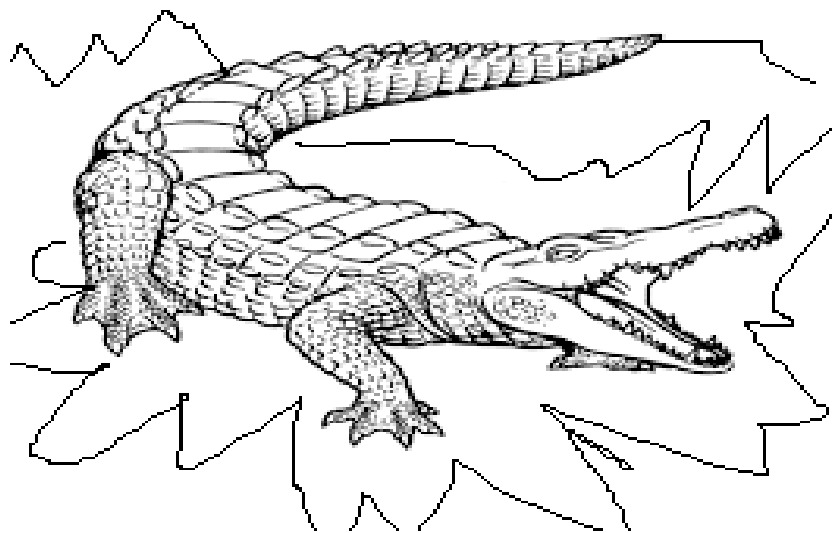
Htwĩmị phǔpǎtǐ tōdo nǐ asǎphlǒ
wǒ petǒ. ashòwǒ ǐsha kè akhòlǎ, ahǐ
akhô sî kǔ “sǔkhôsî ganǎde lǒkhô
sîmǒpha yǒ nǐ ahǐ pǒnu.

တော့ခွေးအသေးတစ်ကောင်က စိတ်မကောင်း
တော့ပါ။ သူ့သူငယ်ချင်းတွေကို သူကရှက်ကြောက်သ
တယ်။ သူက သူ့သူငယ်ချင်းကို သူငယ်ချင်းတို့ နင်တို့
အမေကားကိုနားထောင်ကြနော်လို့ပြောလိုက်တယ်။



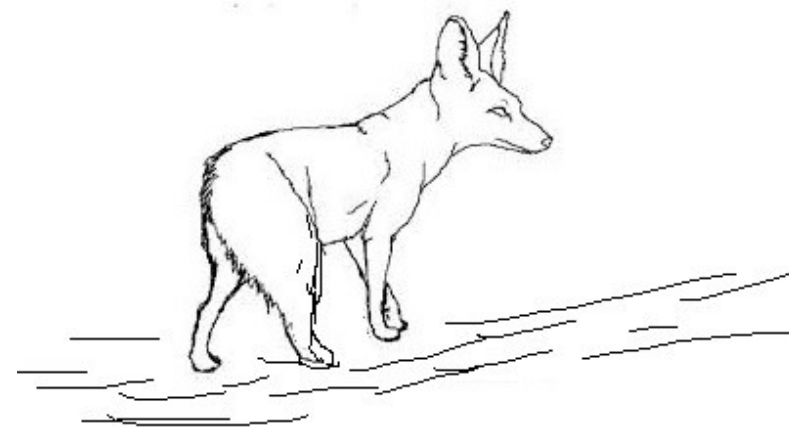
Samǎ nǐ a pǔ ǎ taga tǎmǒpha sî dǎ
tǎmǒpha sî si kè tōdo hto tōdo ahǐ.

မိကျောင်းကအကောင်တွေကို အမြဲတမ်းဖမ်းစား
ပြီးတော့ အကောင်တွေကတစ်ကောင်ပြီးတစ်ကောင်
သေကုန်သတယ်။



Tônihto tônị asî ă ô băno akha, bă
shi klanu samădủ ố tôdo ahỉ.

တစ်ရက်ပြီးတစ်ရက်သူတို့က အဲမှာပဲနေထိုင်ပြီး
အဲရေထဲမှာ မိကျောင်းတစ်ကောင်ရှိသတယ်။



He ganăde he mỗyố tỗ đễ he gòmễ
ố pe tỗ, he sỗsỗpe kủ sỉ tỗ” ahỉ akhỗsỉ
pỗnu đễ ahẩhtỗ củ kề đỗ tặlặshỉshawặ
tỗkủ ahỉ.

ငါက ငါ့အမေကားကို နားမထောင်လို့ ငါ့ဖင်မှီး
မရှိတော့ဘူး၊ ငါနင်တို့နဲ့မတူတော့ဘူးလို့ သူ့သူငယ်ချင်း
တွေကိုအဲလိုပြောပြီး အခြားတနေရာသို့ထွက်သွားလိုက်
သတယ်။

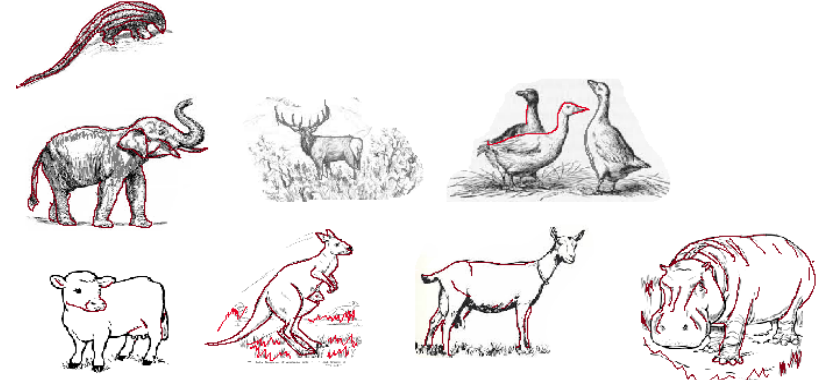
Mǒpè awî lǎ
ဘယ်သူအချောဆုံးလဲ



Děněhăněñǝnu tāmītāmǝ sî ǝ
tôprû. Bă asî ǝcu lǔûkhanu asî hǎ kěkhî
lǔ kǔ,

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက တိရိစ္ဆာန်တွေတစ်အုပ်ရှိ
သတယ်။ သူတို့အတူနေတဲ့အချိန်မှာ သူတို့အချင်းချင်း
ပြောကြတယ်။

Dèsă lîmò
ဥာဏ်များသောယုန်ကလေး



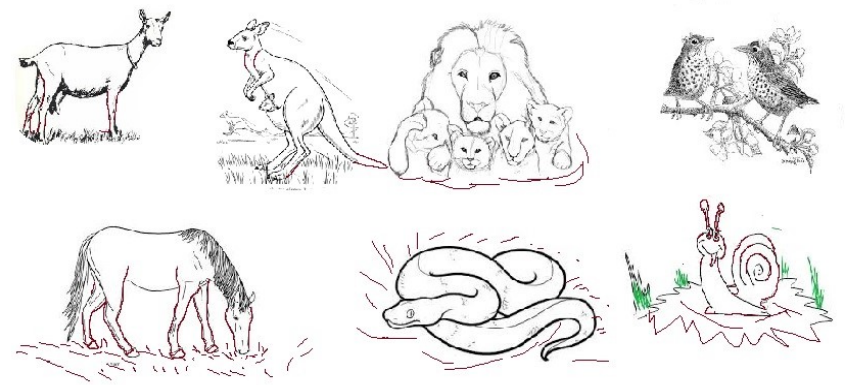
Tôplănu, dǝ mǐşǝdoklanu tǎphǔ
tǎwè sî ǝ tôprû. Asî ǝcuǝplǝ lǔû dǝ asî
ăcuǝcu lǔ khôlô tǝmè kǔmǎ shikoǔ
ǝtôkû.

တစ်ခါတုန်းက ဟိုးတောတောင်ထဲမှာ တိရိစ္ဆာန်
များတစ်အုပ်ရှိသတယ်။ သူတို့ကအတူတူနေထိုင်တော့
သူတို့ကတောင်တစ်တောင်မှာအတူနေ၊ ရေတွင်းတစ်
တွင်းမှာ အတူတူနေထိုင်သတယ်။



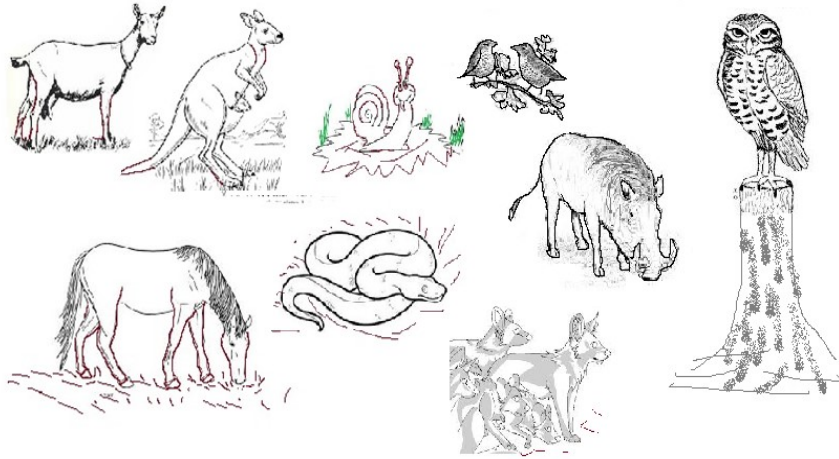
Dě khîdũ nĩ aglě pũă tètě lũ dě a
nĩ a khlě pũ htũpatĩ dě awiĩ cũ kè lũ dõ
gũlă sũtukũ tũkũ. Nũkũnu asũakhũ sĩ
mũĩ wũbă sũ yă ahĩ.

နောက်တော့ခြင်သောကသူကိုဖမ်းစားခါနီးနီးမှာ
သူကငှက်ကိုသွားဖမ်းပြီးသူ့ကိုတိတ်ဆိတ်တဲ့နေရာမှာ
ပျံ့သွားပေးလိုက်တယ်။ နောက်ဆုံးမှာ သူ့သူငယ်ချင်က
သူ့ကိုချစ်ခင်ကြသတယ်။



“Tũpwapwă mũ he mũ awĩlũ, bũũ
nu he mũ awĩlũ” asĩ hĩ lũ pũũ.

တစ်ယောက်က ငါကအလှဆုံး၊ ဒီထဲမှာငါက
အချောဆုံး လို့အဲ့လိုပြောကြတယ်။



Dě asî hĩ kěkhî lủ kủ mặnu pa cũ
dỗ htủbủ ỏ pa dĩ mặyả phủjo asî hĩ.

ဒါဆိုငါတို့ ဇီးကွက်ဆီကိုသွားပြီး သူ့ကိုခိုင်လူကြီး
လုပ်ခိုင်းရအောင်တယ်။



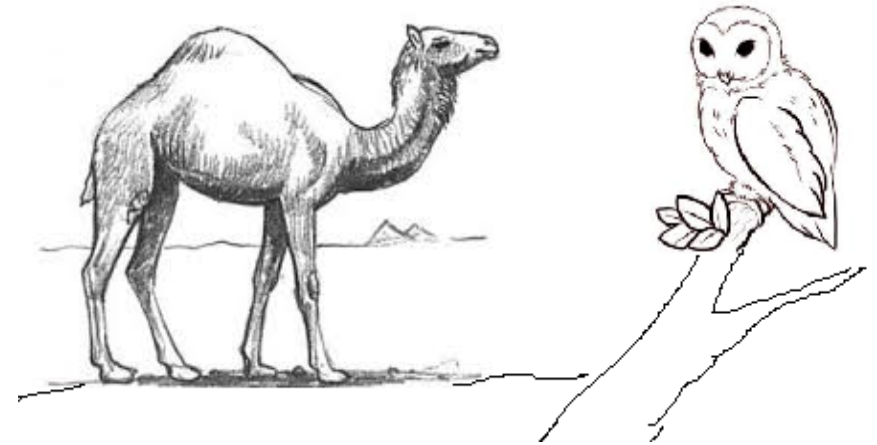
Dě agènè kủ “a wijò petở, he majẻ
mỗyả anỉ mỉtở” agènè pỏnu.

နော်တော့သူကစဉ်းစားလိုက်တယ် သူမပျံတတ်
ဘူးဟ ငါ့သူ့ကို ကူညီလို့ရမ္မားရလားလို့ တွေး
လိုက်တယ်။



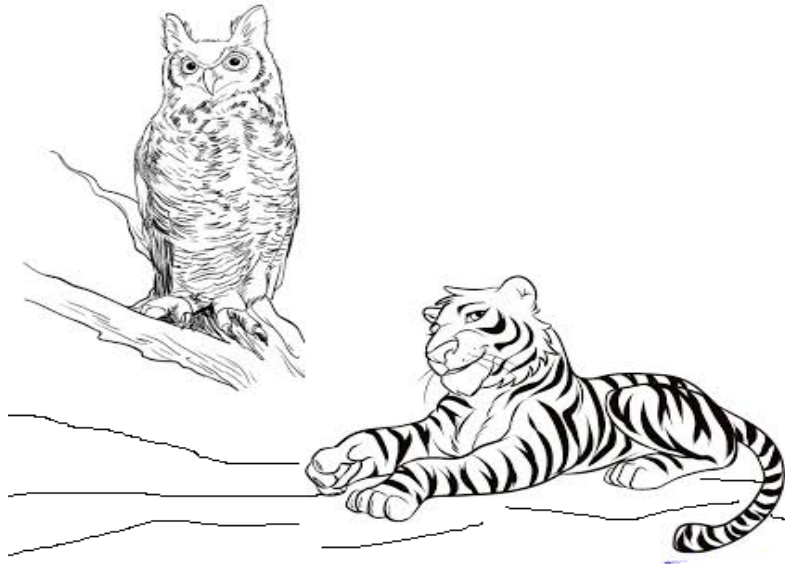
Dě pŭtôpwa ĭsha kè lŭlă dě asî
khlěcŭbòkè, bănu nŭ htŭpatĭ tŏbă awĭ
jòpetŏ ahĭ.

နောက်အားလုံးကကြောက်ပြီး ထွက်ပြေးကြ
တော့အဲဒီမာဌက်တစ်ကောင်ကမပျံ သန်းနိုင်ဘူးကွယ်။



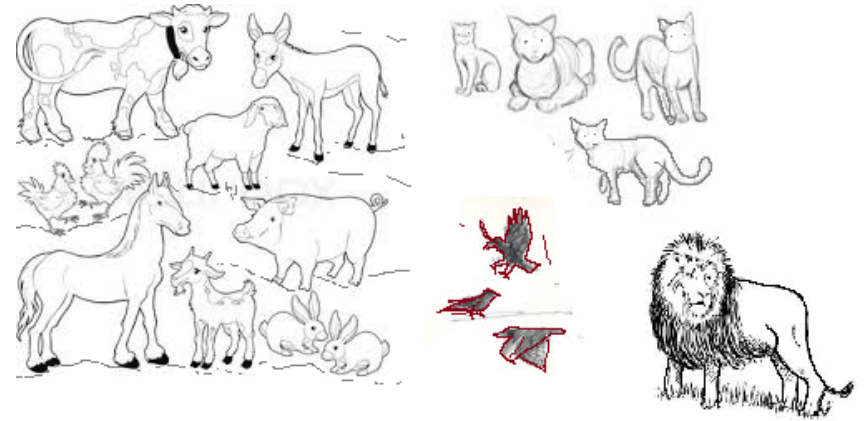
Dě asî cŭ shĭ lŭ dě, tĭsĭbudŭ nŭ ahĭ
ană kŭ “he gôbô htŭlödě he wĭlŏ pwă.”
ahĭ ană pŏnu.

ဒါနဲ့သူတို့က ဒီးကွက်ဆီကို သွားကြတယ်၊
ကုလာအုတ်က သူ့ကိုယ်သူ ငါလည်းပင်အရှည်ပဲ
ဒါကြောင့်ငါက အလှဆုံးလို့ပြောလိုက်တယ်။



Htodě klălîphủ nỉ “he kỉ he krò ố
dễ he wị khlo sỉ” ahỉ pộnu.

ပြီးတော့ကျားက ငါကကွက်ကျားနဲ့ဆိုတော့
ငါက နင်တို့ထက်လှတယ် လို့ပြောလိုက်တယ်။



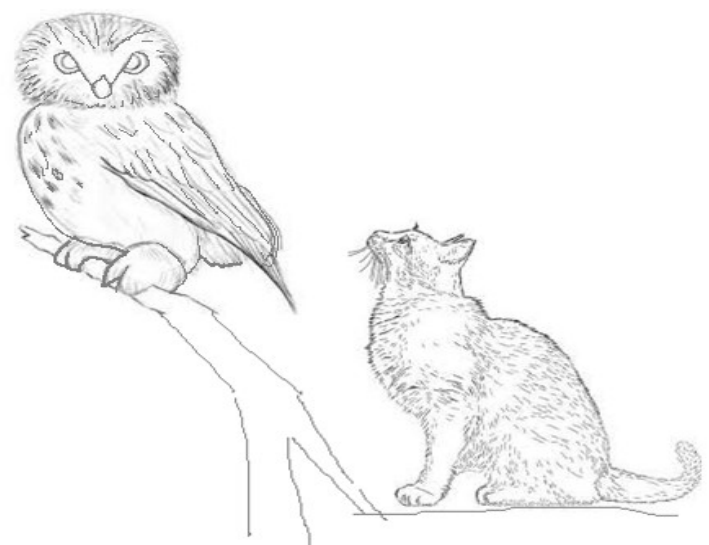
Bănuakha ahè l畀wě kủ asủakhô sỉ,
bănu akhanu khỉdủ tôdo glễ hẻ pủ ă
asỉ

အဲဒီအချိန်မှာ သူ့သူငယ်ချင်းတွေနဲ့လာကစားသ
တယ်။ အဲဒီအချိန်မှာ ခြင်္သေ့တစ်ကောင်က အကောင်
ကိုလာဖမ်းစားဖို့လာသတယ်။



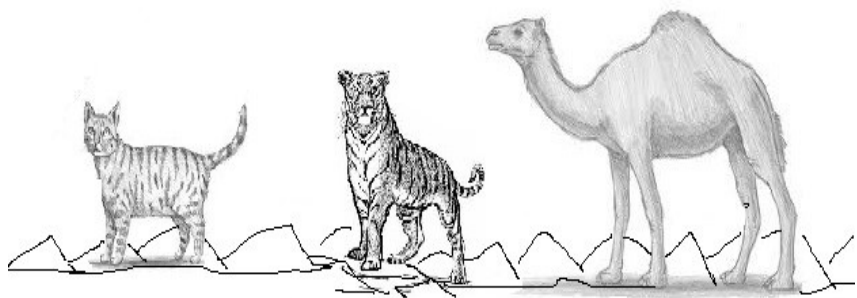
Apha hǎshîshu yǎ kǔ na mǐ pa phǔ
pwǎ. Dě nǒkò tônṇu tamǒpha pǔtôdo
hè lǒwě bă ɬălǎ tôkû.

သူအဖေက နင်ကငါတို့ကလေးပါလို့ပြန်ပြောလိုက်
တယ်။ နောက်တစ်နေ့မှာ အကောင်အားလုံးက လာပြီး
နေရာတစ်နေရာမှာလာစောသတယ်။



Dě mǐkhòǔ nǐ ahǐ kǔ “he gòmě wǐ
khlo sî.” ahǐ kěkhî lǔpǒnu.

နောက်တော့ ကြောင်က ငါ့ဖင်မှီးကနင်တို့ထက်
လှတယ်လို့ သူတို့ကို ပြန်ပြောလိုက်တယ်။



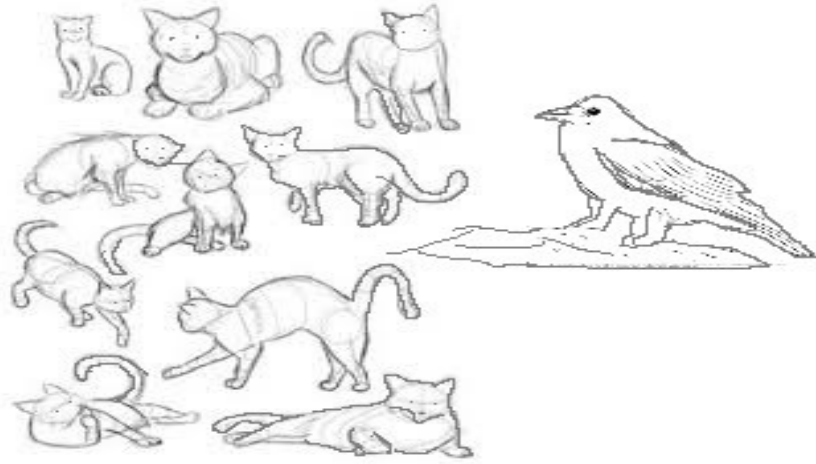
Mahñnudě asî gwě htũbũ kũ mǒpě
dě awĩlǒ tǒpwa?

အဲဒါနဲ့ သူတို့က ဒီးကွက်ကိုမေးလိုက်တယ်
ဘယ်သူကအလှဆုံးလဲလို့ မေးလိုက်တယ်။



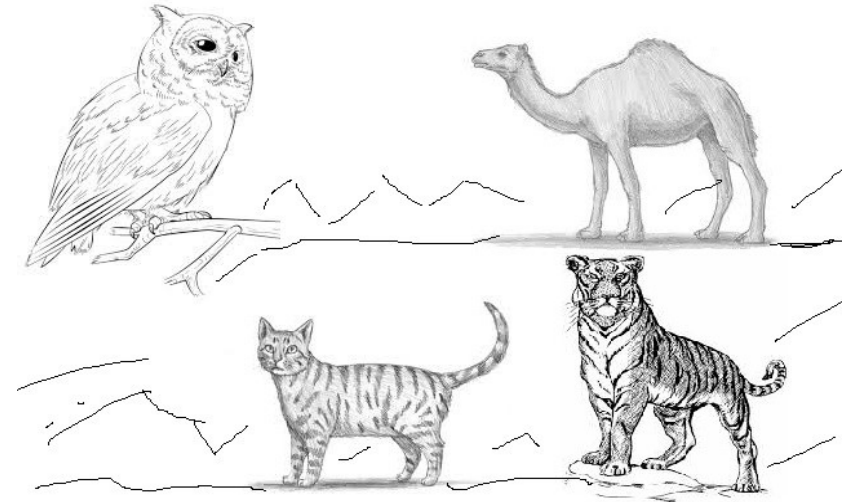
A hǎ hǎ kũ age dǒ ahĩ dǎ age gwě
amǒ kũ apha kũ “mǒ, pǎ he mĩ mǒpè
phũ” ahĩ.

သူငိုငိုရင်းနဲ့အိမ်ကိုပြန်ပြီး သူ့အမေကို အမေ-
အဖေငါဘယ်သူရဲ့ကလေးလဲ လို့မေးလိုက်တယ်။



Dě nǎkò tōnṇu acǔ lǝwě kǔ akhō
mǐkhòǔ sī. Bǎnuakha dě akhōsī kěshǐ
yǎ adǐge ǝ dě asī khlě cǔtephe kèsǝ lǔ
lǎ.

နောက်တစ်နေ့မှာတော့ သူ့သူငယ်ချင်းကြောင်
တွေ ရှိတဲ့နေရာကိုသွားကစားသတယ်။ အဲ့ဒီအချိန်မှာ
တော့သူ့သူငယ်ချင်းတွေက သူ့အတောင်ပံရှိတာကို
တွေ့တော့ထွက်သွားကြသတယ်။



Htǔbǔ hǐshǐshu asī kǔ pa pǔtōpwa
nu bēcǎ bǝlǝ pa dě pa wǐgònǝ lǔ
pǔtōpwa pwǎ htǔbǔ hǐshǐshu asī pǝnu.

ဒီးကွက်ကသူတို့ကို ပြန်ပြောလိုက်တယ် ငါတို့
အားလုံးဟာ ဘုရားသခင်ဖန်ဆင်းထားလို့ ငါတို့ဟာ
အားလုံးအတူတူလှတာပဲလို့ သူတို့ကိုအဲ့လိုပြန်ပြော
လိုက်တယ်။

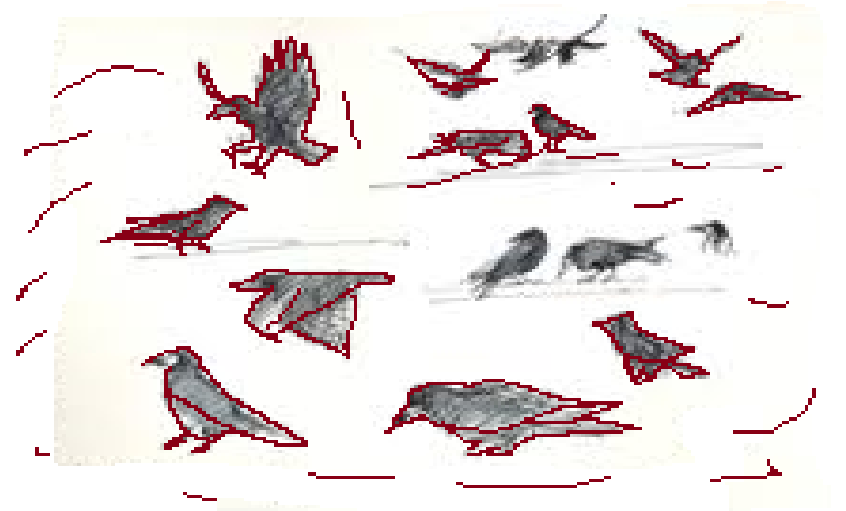
Hta kǔ aphǔ

ဝက်ဝံနှင့်သုကလေး



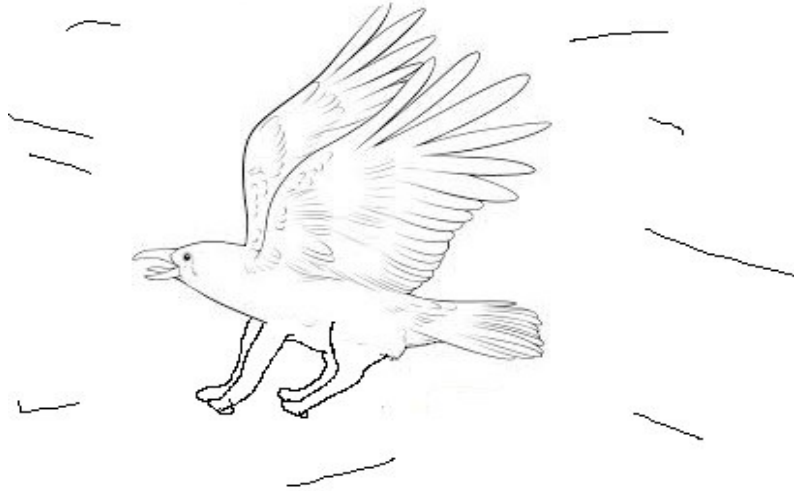
Tôplănu hta ố tôdo, a ố kǔ aphǔ
ginǎ do. aphǔ mǐ kǔ phǔkhǔ kǔ phǔmǔ
ahǐ.

တနေ့မှာ ဝံပလွေနှင့်သုကလေးနှစ်ကောင်ရှိတယ်။
သုကလေးနာမည်က ဖိုခိုနှင့်ဖိုမုဖြစ်ပါတယ်။



Bǎ akhō cǎwǎ kèshǐ a khǒlôpǒ ố
dě asǐ cǔtephe kě lǔ lǎ. A sǎphlǒ wǐ
petǒ ahǐ.

သုသုငယ်ချင်းတွေက သူချေတောက်ရှိတာကို
တွေ့တော့ သူတို့ထွက်ပြေးသွားတယ်။ သူကစိတ်မ
ကောင်းစွာနဲ့နေနေသတယ်။

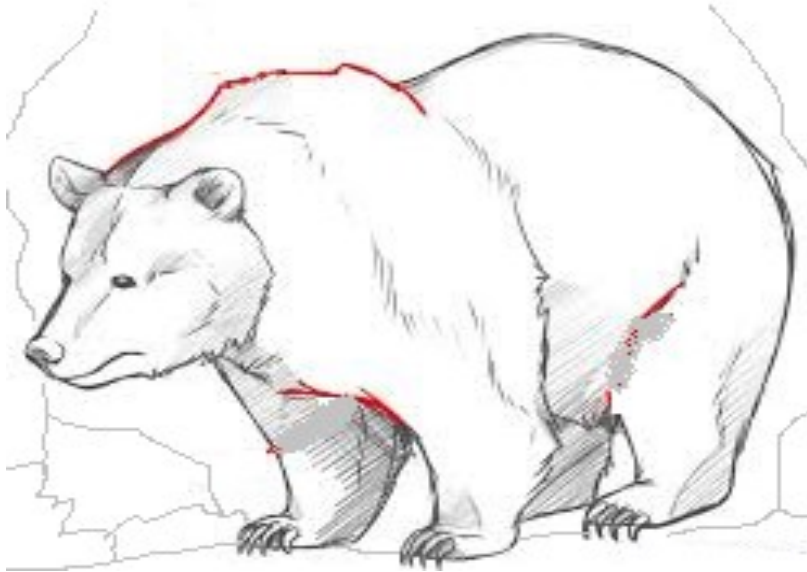


Aphũnu adĩge kũ akhõlõpõ ố. tõi
dẽ acũ lợwẽ kũ akhõcãwã sítakhlõ.

Asĩ ố kũ amợ dẽ amợ hĩ titẽ asĩ
ganặde amợyợ ahĩ.

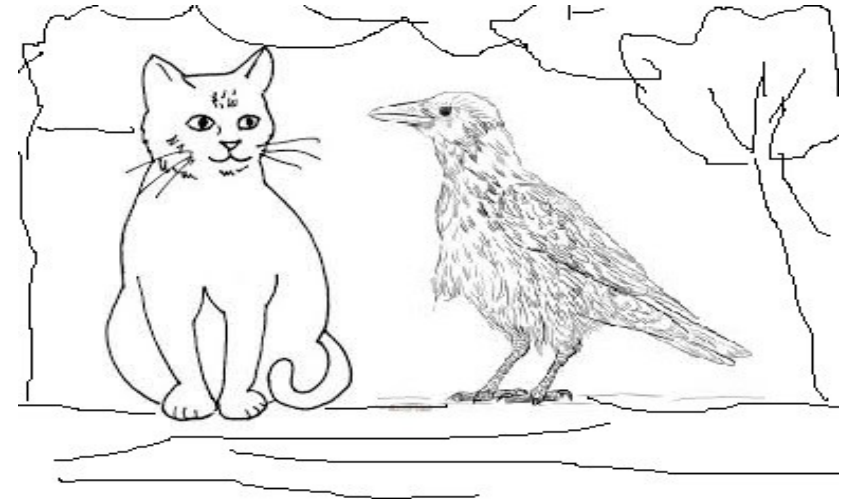
သူတို့ကလေးမှာ တောင်ပံနဲ့ခြေထောက်-
ပါသတယ်။ တစ်နေ့မှာ သူကသူ့သူငယ်ချင်းကျိုးအနဲ့
သွားကစားသတယ်။

သူတို့ကသူတို့အမေနဲ့နေတော့ အမေကားကို
အမြဲတမ်းနားထောင်နေသတယ်။



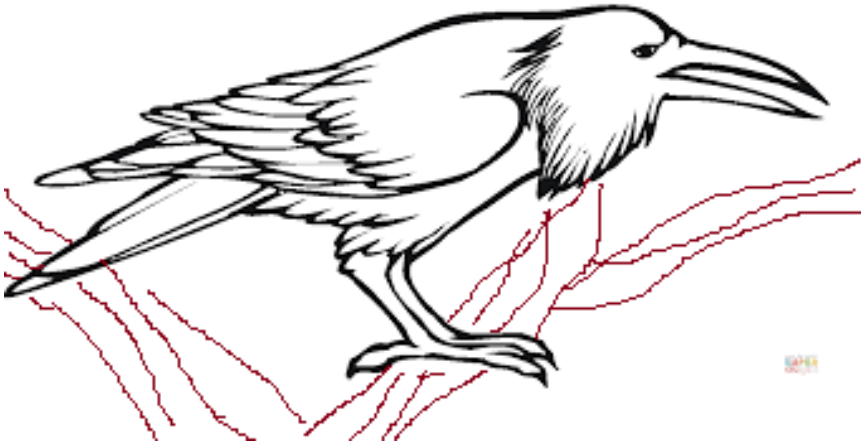
Tônide amõ cũ kělă ă asha, bă
acũkhõtõ akhanu amănă aphũ kũ
“hăhtõ cũtămă khòlòkò mănĩ” amănă
lũ põnu.

တစ်နေ့မှာ သူ့အမေက အစာသွားရှာစားတယ်။
အစာထွက်မရှာခင်မှာ သူတို့ကို အပြင်ကိုမထွက်နဲ့နော်
လို့အဲလိုမှာထားသတယ်။



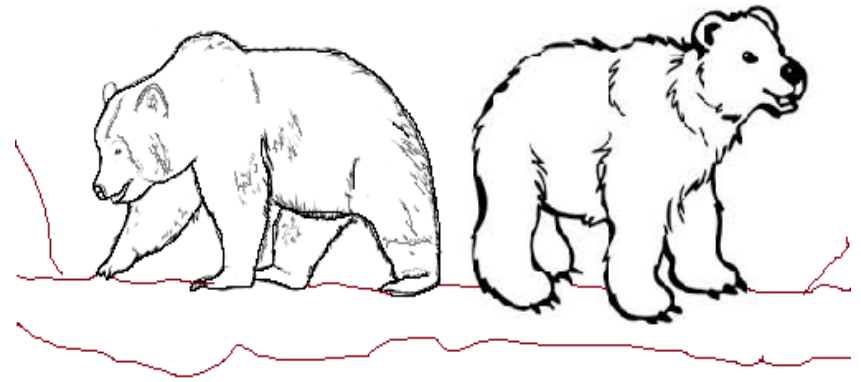
Tônĩ dẽ mĩkhòũ cũ khômộ kũ
căwă. Dẽ asĩ nĩbă lỏkhô aphũ tôdo ahĩ.

တစ်နေ့မှာတော့ ကြောင်ကကျိုးအနဲ့
မင်္ဂလာဆောင်သတယ်။ နောက်တော့ကလေး
တစ်ကောင်ရသတယ်။



Bănonu căwă ố tôbă, căwă mĩ
awîwî ahĩ.

အဲဒီမှာ ကျီးအတစ်ကောင်ရှိတယ်၊ ကျီးအလည်း
အရမ်းလှသတယ်။



Aphũsĩ ganăde amőyố dể asĩ hăhtố
củ khôlôkò tôkũ tộ ahĩ.

သူတို့သားတို့က အမေစကားကိုနားထောင်တော့
အပြင်ကိုမထွက်သွားတော့ပါ။



Dě nǒkò tōnì pe nu amǒ hǎhtǒ cǔ
kěłǎ sǒ ashǎ dě amǎnǎ sǒ aphǔsī pǒ adǐ
hǎhtǒ cǔ sǒ lǔtǒnu.

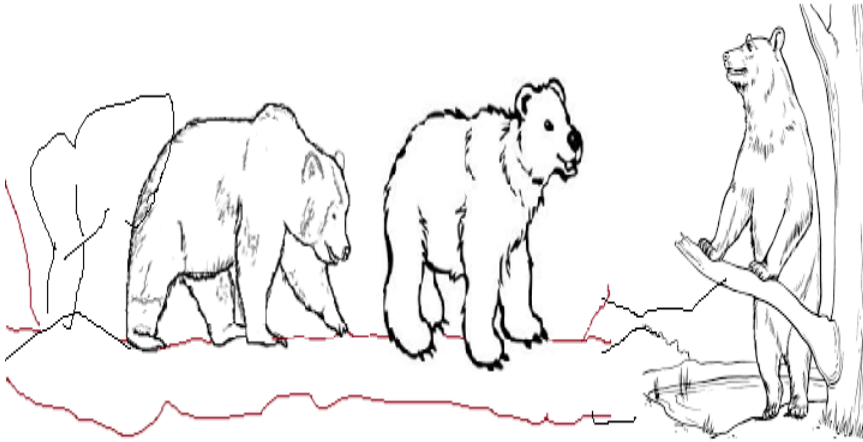
နောက်တစ်နေ့မှာတော့ သူတို့အမေက
အစာထွက် ရှာစားပြန်တော့ သူ့ကလေးတွေကို
အပြင်မထွက်ဖို့ ထပ်ပြီး မှာထားပြန်သတယ်။

Mǐkhòǔ kǔ cǎwǎ ကြောင်နှင့်ကျီးအ



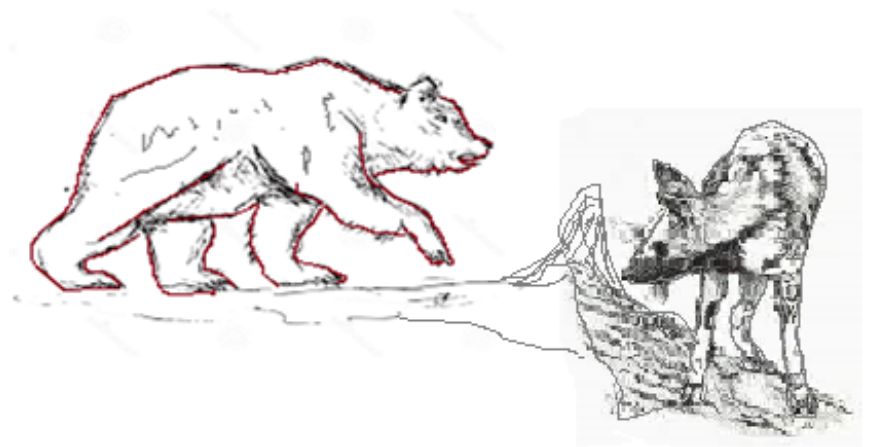
Děněhǎnǎnǒnu mǐkhòǔ ǒ tōdo.
mǐkhòǔ mǐ awǎlǐ ahǐ.

ဟိုးရှေးရှေးတုန်းက ကြောင်တစ်ကောင် ရှိသ
တယ်။ ကြောင်ကအရမ်းလှသတယ်။



Htaphŭmŭ nŭ asŭya kŭ t̃ap̃t̃asha
hŏ dĕ ahŭ amŏ kŭ awĕ kŭmŭ “he
hăhtŏpe khôlôkò tŏ he ganăde mŏmŏ
yŏpĕ” ahŭ dĕ a ŏ lîmò ană tŏhtŭ amŏsi.

ဝံပလေသမီးလေးက အခက်အခဲဆိုတာကို သိ-
သွား ပြီး သူ့အမေနဲ့အကို ငါအပြင်မထွက်တော့ဘူး ငါ-
အမေ စကားကိုနားထောင်တော့မယ်လို့ ပြောလိုက်ပြီး
သူ့အမေသေတဲ့အထိလိလိမာမာနဲ့နေထိုင်သတယ်။



Băbăkălè, aphŭmŭ nŭ aganăde
amŏyŏ tŏ dĕ t̃ap̃t̃asha nŭ titè asăyu
sŭya dĕ ahăhtŏcŭ dŏ khôlôkò ahŭ.

ဒါပေမဲ့ သူ့သမီးက သူ့အမေစကားကိုနားမ-
ထောင်တော့၊ အခက်အခဲဆိုတာဘာလဲ သိချင်လို့
အပြင်ကို ထွက်လိုက်သတယ်။



A hăhtǔ cǔlecǔge, pǝhtǔpǝlǔ
khlǝlǝkhlǝge. Bǎ ahăhtǔ lǔwǝ nukha
aganǎde tatǔcǔ.

သူက ဟိုသွားဒီသွား၊ ဟိုခန့်ဒီခန့်၊ ဟိုပြေးဒီပြေး
လုပ်သတယ်။ သူထွက်စော့ကစားတုန်း အသံတစ်မျိုး
ကိုသူကြာလိုက်တယ်။



Dǝ acǔ kǝkǝ lǔ dǝ bǎnonu htwǐmǐ
ǔ tǔdo dǝ htwǐmǐnǐ acobǔ lǔ dǝ phǔmǔ
nǐ asǎgǔnǔ dǝ akhlǝ genǔ kǝsǔ dǔ hǐ
dǔkǔ ahǐ.

နောက်တော့သူက သွားချောင်းပြီ အဲ့ဒီမှာတော
ခွေးတစ်ကောင်ရှိတော့ တော့ခွေးကသူ ကိုကုတ် ခြစ်
လိုက်ပြီး သူကလန့်ပြီးအိမ်ထဲသို့ ပြန်ပြေးဝင်လိုက်
သတယ်။